

Los respiradores de línea de aire de la serie GenVX de Bullard, si se usan correctamente, proporcionan al usuario del respirador un flujo continuo de aire desde una fuente de aire remota. Los respiradores de la serie GenVX ofrecen protección contra los contaminantes del aire que no representan un peligro inmediato para la vida o la salud (immediately dangerous to life or health, IDLH) o que no superan las concentraciones de uso máximas que permiten las normas vigentes de OSHA, EPA, NIOSH, ACGIH u otras recomendaciones o normas regulatorias.

Los respiradores de la serie GenVX están aprobados por NIOSH (TC-19C-0489, TC-19C-0491, TC-19C-0492, TC-19C-0493, TC-19C-0494, TC-19C-0495, TC-19C-0496, tipo C y CE) para brindar protección respiratoria en aplicaciones de uso general, como chorreado abrasivo de servicio liviano y pesado, y aplicaciones de pintura tipo C y CE. Los cascos protectores cumplen con los requisitos de la norma ANSI/ISEA Z89.1-2009 tipo 1 para artículos de protección para la cabeza para trabajadores industriales, y con la norma ANSI/ISEA Z87.1-2010, Z87+ respecto de la protección facial de alto impacto. La capa está diseñada para proteger el cuerpo del trabajador contra el rebote del abrasivo.

Los respiradores de la serie GenVX son compatibles con fuentes de aire respirable grado D, como compresores de aire respirable o bombas Free-Air® de Bullard. Bullard ofrece el conjunto del tubo de respiración aprobado correspondiente y la manguera de suministro de aire para conectar el respirador de la serie GenVX a tales fuentes de aire respirable.

Los respiradores de la serie GenVX están aprobados por NIOSH para ser



Índice

Etiquetas de aprobación de NIOSH

Dispositivos de control del flujo de la serie F40	3
Dispositivos de control del flujo de la serie AC1000	4
Dispositivos de control del flujo de la serie HC2400	5
Dispositivos de control del flujo de la serie Frigitron 2000	6
Dispositivos de control del flujo de la serie DC50	7
Dispositivos de control del flujo de la serie CT	8
Dispositivos de control del flujo de la serie HCT	9

Concepto de componentes	10
--------------------------------------	----

Advertencias	11-12
---------------------------	-------

Precauciones/ limitaciones	13
---	----

Operaciones

Protección	13
Requisitos del aire respirable	13-14
Presión del aire respirable	14
Tabla de presión del aire respirable	15-17
Fuente típica de aire respirable y configuraciones del respirador	18

Armado del respirador

Ajuste de la banda para la cabeza	19
Instalación de la banda para la cabeza en la cubierta interior	20
Fijación de la capa al casco	20

Instalación del conjunto del tubo de respiración en el casco del respirador	20
Uso de los dispositivos de control del clima	20

Uso del respirador

Colocación	21
Remoción	21

Inspección, limpieza y almacenamiento

Capa	22
Banda para la cabeza y correa de la barbilla	22
Casco	22
Lentes y junta del armazón de la ventana	22
Conjunto del tubo de respiración	23
Mangueras de suministro de aire	23
Almohadillas para mejilla	23
Almacenamiento	23

Piezas y accesorios para los respiradores de línea de aire de la serie GenVX

24-27

Garantía	28
-----------------------	----

Autorizaciones de devolución	28
---	----

▲ ADVERTENCIA

Lea todas las instrucciones y advertencias antes de usar este respirador. Guarde este manual para consultarlo en el futuro. Si no se siguen estas instrucciones, podría existir el riesgo de muerte o lesiones graves.

Blasting Experts



www.blastingexperts.com

Distribuidor autorizado para Latinoamérica y el Caribe
Sucursales en Colombia, México, Chile, Perú, Ecuador, Brasil, Argentina y Panamá.

Oficina Principal:
Toronto, Ontario, CANADA - Tel. +1-905-541-0997

Atención y Soporte Técnico:

comercial@blastingexperts.com - ingenieria@blastingexperts.com



Gen
VX™

Respirador de línea de aire de la
serie GenVX

Manual de Usuario

Blasting Experts



www.blastingexperts.com

Distribuidor autorizado para Latinoamérica y el Caribe
Sucursales en Colombia, México, Chile, Perú, Ecuador, Brasil, Argentina y Panamá.

Oficina Principal:

Toronto, Ontario, CANADA - Tel. +1-905-541-0997

Atención y Soporte Técnico:

comercial@blastingexperts.com - ingenieria@blastingexperts.com



Traducción al Español - Blasting Experts



Bullard
1898 Safety Way
Cynthiana, KY 41031-9303
877-BULLARD (285-5273)

Modelo de la serie GenVX

Respirador de aire suministrado de flujo continuo tipo C aprobado solamente en las siguientes configuraciones:

TC	PROTECCIÓN	MODELO	C/PUCHA	TUBO DE RESPIRACION	CON UNIDAD DE CORRIENTE ALTERNATIVA		DISPOSITIVO DE CONTROL DEL FLUJO ALTERNATIVO		MANGUERA DE AIRE												ACCESORIOS	SUSTITUCIONES ALTERNATIVAS	LENTES ALTERNATIVAS	PRECAUCIONES Y LIMITACIONES																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
					30VX	36VX	40VX	46VX	50VX	54VX	58VX	62VX	66VX	70VX	74VX	78VX	82VX	86VX	90VX	94VX					98VX	102VX	106VX	110VX	114VX	118VX	122VX	126VX	130VX	134VX	138VX	142VX	146VX	150VX	154VX	158VX	162VX	166VX	170VX	174VX	178VX	182VX	186VX	190VX	194VX	198VX	202VX	206VX	210VX	214VX	218VX	222VX	226VX	230VX	234VX	238VX	242VX	246VX	250VX	254VX	258VX	262VX	266VX	270VX	274VX	278VX	282VX	286VX	290VX	294VX	298VX	302VX	306VX	310VX	314VX	318VX	322VX	326VX	330VX	334VX	338VX	342VX	346VX	350VX	354VX	358VX	362VX	366VX	370VX	374VX	378VX	382VX	386VX	390VX	394VX	398VX	402VX	406VX	410VX	414VX	418VX	422VX	426VX	430VX	434VX	438VX	442VX	446VX	450VX	454VX	458VX	462VX	466VX	470VX	474VX	478VX	482VX	486VX	490VX	494VX	498VX	502VX	506VX	510VX	514VX	518VX	522VX	526VX	530VX	534VX	538VX	542VX	546VX	550VX	554VX	558VX	562VX	566VX	570VX	574VX	578VX	582VX	586VX	590VX	594VX	598VX	602VX	606VX	610VX	614VX	618VX	622VX	626VX	630VX	634VX	638VX	642VX	646VX	650VX	654VX	658VX	662VX	666VX	670VX	674VX	678VX	682VX	686VX	690VX	694VX	698VX	702VX	706VX	710VX	714VX	718VX	722VX	726VX	730VX	734VX	738VX	742VX	746VX	750VX	754VX	758VX	762VX	766VX	770VX	774VX	778VX	782VX	786VX	790VX	794VX	798VX	802VX	806VX	810VX	814VX	818VX	822VX	826VX	830VX	834VX	838VX	842VX	846VX	850VX	854VX	858VX	862VX	866VX	870VX	874VX	878VX	882VX	886VX	890VX	894VX	898VX	902VX	906VX	910VX	914VX	918VX	922VX	926VX	930VX	934VX	938VX	942VX	946VX	950VX	954VX	958VX	962VX	966VX	970VX	974VX	978VX	982VX	986VX	990VX	994VX	998VX	1002VX	1006VX	1010VX	1014VX	1018VX	1022VX	1026VX	1030VX	1034VX	1038VX	1042VX	1046VX	1050VX	1054VX	1058VX	1062VX	1066VX	1070VX	1074VX	1078VX	1082VX	1086VX	1090VX	1094VX	1098VX	1102VX	1106VX	1110VX	1114VX	1118VX	1122VX	1126VX	1130VX	1134VX	1138VX	1142VX	1146VX	1150VX	1154VX	1158VX	1162VX	1166VX	1170VX	1174VX	1178VX	1182VX	1186VX	1190VX	1194VX	1198VX	1202VX	1206VX	1210VX	1214VX	1218VX	1222VX	1226VX	1230VX	1234VX	1238VX	1242VX	1246VX	1250VX	1254VX	1258VX	1262VX	1266VX	1270VX	1274VX	1278VX	1282VX	1286VX	1290VX	1294VX	1298VX	1302VX	1306VX	1310VX	1314VX	1318VX	1322VX	1326VX	1330VX	1334VX	1338VX	1342VX	1346VX	1350VX	1354VX	1358VX	1362VX	1366VX	1370VX	1374VX	1378VX	1382VX	1386VX	1390VX	1394VX	1398VX	1402VX	1406VX	1410VX	1414VX	1418VX	1422VX	1426VX	1430VX	1434VX	1438VX	1442VX	1446VX	1450VX	1454VX	1458VX	1462VX	1466VX	1470VX	1474VX	1478VX	1482VX	1486VX	1490VX	1494VX	1498VX	1502VX	1506VX	1510VX	1514VX	1518VX	1522VX	1526VX	1530VX	1534VX	1538VX	1542VX	1546VX	1550VX	1554VX	1558VX	1562VX	1566VX	1570VX	1574VX	1578VX	1582VX	1586VX	1590VX	1594VX	1598VX	1602VX	1606VX	1610VX	1614VX	1618VX	1622VX	1626VX	1630VX	1634VX	1638VX	1642VX	1646VX	1650VX	1654VX	1658VX	1662VX	1666VX	1670VX	1674VX	1678VX	1682VX	1686VX	1690VX	1694VX	1698VX	1702VX	1706VX	1710VX	1714VX	1718VX	1722VX	1726VX	1730VX	1734VX	1738VX	1742VX	1746VX	1750VX	1754VX	1758VX	1762VX	1766VX	1770VX	1774VX	1778VX	1782VX	1786VX	1790VX	1794VX	1798VX	1802VX	1806VX	1810VX	1814VX	1818VX	1822VX	1826VX	1830VX	1834VX	1838VX	1842VX	1846VX	1850VX	1854VX	1858VX	1862VX	1866VX	1870VX	1874VX	1878VX	1882VX	1886VX	1890VX	1894VX	1898VX	1902VX	1906VX	1910VX	1914VX	1918VX	1922VX	1926VX	1930VX	1934VX	1938VX	1942VX	1946VX	1950VX	1954VX	1958VX	1962VX	1966VX	1970VX	1974VX	1978VX	1982VX	1986VX	1990VX	1994VX	1998VX	2002VX	2006VX	2010VX	2014VX	2018VX	2022VX	2026VX	2030VX	2034VX	2038VX	2042VX	2046VX	2050VX	2054VX	2058VX	2062VX	2066VX	2070VX	2074VX	2078VX	2082VX	2086VX	2090VX	2094VX	2098VX	2102VX	2106VX	2110VX	2114VX	2118VX	2122VX	2126VX	2130VX	2134VX	2138VX	2142VX	2146VX	2150VX	2154VX	2158VX	2162VX	2166VX	2170VX	2174VX	2178VX	2182VX	2186VX	2190VX	2194VX	2198VX	2202VX	2206VX	2210VX	2214VX	2218VX	2222VX	2226VX	2230VX	2234VX	2238VX	2242VX	2246VX	2250VX	2254VX	2258VX	2262VX	2266VX	2270VX	2274VX	2278VX	2282VX	2286VX	2290VX	2294VX	2298VX	2302VX	2306VX	2310VX	2314VX	2318VX	2322VX	2326VX	2330VX	2334VX	2338VX	2342VX	2346VX	2350VX	2354VX	2358VX	2362VX	2366VX	2370VX	2374VX	2378VX	2382VX	2386VX	2390VX	2394VX	2398VX	2402VX	2406VX	2410VX	2414VX	2418VX	2422VX	2426VX	2430VX	2434VX	2438VX	2442VX	2446VX	2450VX	2454VX	2458VX	2462VX	2466VX	2470VX	2474VX	2478VX	2482VX	2486VX	2490VX	2494VX	2498VX	2502VX	2506VX	2510VX	2514VX	2518VX	2522VX	2526VX	2530VX	2534VX	2538VX	2542VX	2546VX	2550VX	2554VX	2558VX	2562VX	2566VX	2570VX	2574VX	2578VX	2582VX	2586VX	2590VX	2594VX	2598VX	2602VX	2606VX	2610VX	2614VX	2618VX	2622VX	2626VX	2630VX	2634VX	2638VX	2642VX	2646VX	2650VX	2654VX	2658VX	2662VX	2666VX	2670VX	2674VX	2678VX	2682VX	2686VX	2690VX	2694VX	2698VX	2702VX	2706VX	2710VX	2714VX	2718VX	2722VX	2726VX	2730VX	2734VX	2738VX	2742VX	2746VX	2750VX	2754VX	2758VX	2762VX	2766VX	2770VX	2774VX	2778VX	2782VX	2786VX	2790VX	2794VX	2798VX	2802VX	2806VX	2810VX	2814VX	2818VX	2822VX	2826VX	2830VX	2834VX	2838VX	2842VX	2846VX	2850VX	2854VX	2858VX	2862VX	2866VX	2870VX	2874VX	2878VX	2882VX	2886VX	2890VX	2894VX	2898VX	2902VX	2906VX	2910VX	2914VX	2918VX	2922VX	2926VX	2930VX	2934VX	2938VX	2942VX	2946VX	2950VX	2954VX	2958VX	2962VX	2966VX	2970VX	2974VX	2978VX	2982VX	2986VX	2990VX	2994VX	2998VX	3002VX	3006VX	3010VX	3014VX	3018VX	3022VX	3026VX	3030VX	3034VX	3038VX	3042VX	3046VX	3050VX	3054VX	3058VX	3062VX	3066VX	3070VX	3074VX	3078VX	3082VX	3086VX	3090VX	3094VX	3098VX	3102VX	3106VX	3110VX	3114VX	3118VX	3122VX	3126VX	3130VX	3134VX	3138VX	3142VX	3146VX	3150VX	3154VX	3158VX	3162VX	3166VX	3170VX	3174VX	3178VX	3182VX	3186VX	3190VX	3194VX	3198VX	3202VX	3206VX	3210VX	3214VX	3218VX	3222VX	3226VX	3230VX	3234VX	3238VX	3242VX	3246VX	3250VX	3254VX	3258VX	3262VX	3266VX	3270VX	3274VX	3278VX	3282VX	3286VX	3290VX	3294VX	3298VX	3302VX	3306VX	3310VX	3314VX	3318VX	3322VX	3326VX	3330VX	3334VX	3338VX	3342VX	3346VX	3350VX	3354VX	3358VX	3362VX	3366VX	3370VX	3374VX	3378VX	3382VX	3386VX	3390VX	3394VX	3398VX	3402VX	3406VX	3410VX	3414VX	3418VX	3422VX	3426VX	3430VX	3434VX	3438VX	3442VX	3446VX	3450VX	3454VX	3458VX	3462VX	3466VX	3470VX	3474VX	3478VX	3482VX	3486VX	3490VX	3494VX	3498VX	3502VX	3506VX	3510VX	3514VX	3518VX	3522VX	3526VX	3530VX	3534VX	3538VX	3542VX	3546VX	3550VX	3554VX	3558VX	3562VX	3566VX	3570VX	3574VX	3578VX	3582VX	3586VX	3590VX	3594VX	3598VX	3602VX	3606VX	3610VX	3614VX	3618VX	3622VX	3626VX	3630VX	3634VX	3638VX	3642VX	3646VX	3650VX	3654VX	3658VX	3662VX	3666VX	3670VX	3674VX	3678VX	3682VX	3686VX	3690VX	3694VX	3698VX	3702VX	3706VX	3710VX	3714VX	3718VX	3722VX	3726VX	3730VX	3734VX	3738VX	3742VX	3746VX	3750VX	3754VX	3758VX	3762VX	3766VX	3770VX	3774VX	3778VX	3782VX	3786VX	3790VX	3794VX	3798VX	3802VX	3806VX	3810VX	3814VX	3818VX	3822VX	3826VX	3830VX	3834VX	3838VX	3842VX	3846VX	3850VX	3854VX	3858VX	3862VX	3866VX	3870VX	3874VX	3878VX	3882VX	3886VX	3890VX	3894VX	3898VX	3902VX	3906VX	3910VX	3914VX	3918VX	3922VX	3926VX	3930VX	3934VX	3938VX	3942VX	3946VX	3950VX	3954VX	3958VX	3962VX	3966VX	3970VX	3974VX	3978VX	3982VX	3986VX	3990VX	3994VX	3998VX	4002VX	4006VX	4010VX	4014VX

Etiqueta de aprobación

Bullard
1898 Safety Way
Cynthiana, KY 41031-9303
877-BULLARD (285-5273)



Modelo de la serie GenVX

Respirador de aire suministrado de flujo continuo tipo C aprobado solamente en las siguientes configuraciones:

TC	PROTECCIÓN	MODELO	GRUPO A	TUBO DE RESPIRACIÓN	CON UNIDAD DE CARA ALTERNATIVA		TIPO DE CONTROL DEL FLUJO ALTERNATIVO		MANGUERA DE AIRE												ACCESORIOS	SUSPENSIÓN ALTERNATIVA	LENTES ALTERNATIVAS	PRECAUCIONES Y LIMITACIONES																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										
					CON UNIDAD DE CARA ALTERNATIVA	TIPO DE CONTROL DEL FLUJO ALTERNATIVO	MANGUERA DE AIRE																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
		RESPIRADOR DE LA SERIE GENVX	GENVX	GMRT					5457	5458	5459	5460	5461	5462	5463	5464	5465	5466	5467	5468	5469	5470	5471	5472	5473	5474	5475	5476	5477	5478	5479	5480	5481	5482	5483	5484	5485	5486	5487	5488	5489	5490	5491	5492	5493	5494	5495	5496	5497	5498	5499	5500	5501	5502	5503	5504	5505	5506	5507	5508	5509	5510	5511	5512	5513	5514	5515	5516	5517	5518	5519	5520	5521	5522	5523	5524	5525	5526	5527	5528	5529	5530	5531	5532	5533	5534	5535	5536	5537	5538	5539	5540	5541	5542	5543	5544	5545	5546	5547	5548	5549	5550	5551	5552	5553	5554	5555	5556	5557	5558	5559	5560	5561	5562	5563	5564	5565	5566	5567	5568	5569	5570	5571	5572	5573	5574	5575	5576	5577	5578	5579	5580	5581	5582	5583	5584	5585	5586	5587	5588	5589	5590	5591	5592	5593	5594	5595	5596	5597	5598	5599	5600	5601	5602	5603	5604	5605	5606	5607	5608	5609	5610	5611	5612	5613	5614	5615	5616	5617	5618	5619	5620	5621	5622	5623	5624	5625	5626	5627	5628	5629	5630	5631	5632	5633	5634	5635	5636	5637	5638	5639	5640	5641	5642	5643	5644	5645	5646	5647	5648	5649	5650	5651	5652	5653	5654	5655	5656	5657	5658	5659	5660	5661	5662	5663	5664	5665	5666	5667	5668	5669	5670	5671	5672	5673	5674	5675	5676	5677	5678	5679	5680	5681	5682	5683	5684	5685	5686	5687	5688	5689	5690	5691	5692	5693	5694	5695	5696	5697	5698	5699	5700	5701	5702	5703	5704	5705	5706	5707	5708	5709	5710	5711	5712	5713	5714	5715	5716	5717	5718	5719	5720	5721	5722	5723	5724	5725	5726	5727	5728	5729	5730	5731	5732	5733	5734	5735	5736	5737	5738	5739	5740	5741	5742	5743	5744	5745	5746	5747	5748	5749	5750	5751	5752	5753	5754	5755	5756	5757	5758	5759	5760	5761	5762	5763	5764	5765	5766	5767	5768	5769	5770	5771	5772	5773	5774	5775	5776	5777	5778	5779	5780	5781	5782	5783	5784	5785	5786	5787	5788	5789	5790	5791	5792	5793	5794	5795	5796	5797	5798	5799	5800	5801	5802	5803	5804	5805	5806	5807	5808	5809	5810	5811	5812	5813	5814	5815	5816	5817	5818	5819	5820	5821	5822	5823	5824	5825	5826	5827	5828	5829	5830	5831	5832	5833	5834	5835	5836	5837	5838	5839	5840	5841	5842	5843	5844	5845	5846	5847	5848	5849	5850	5851	5852	5853	5854	5855	5856	5857	5858	5859	5860	5861	5862	5863	5864	5865	5866	5867	5868	5869	5870	5871	5872	5873	5874	5875	5876	5877	5878	5879	5880	5881	5882	5883	5884	5885	5886	5887	5888	5889	5890	5891	5892	5893	5894	5895	5896	5897	5898	5899	5900	5901	5902	5903	5904	5905	5906	5907	5908	5909	5910	5911	5912	5913	5914	5915	5916	5917	5918	5919	5920	5921	5922	5923	5924	5925	5926	5927	5928	5929	5930	5931	5932	5933	5934	5935	5936	5937	5938	5939	5940	5941	5942	5943	5944	5945	5946	5947	5948	5949	5950	5951	5952	5953	5954	5955	5956	5957	5958	5959	5960	5961	5962	5963	5964	5965	5966	5967	5968	5969	5970	5971	5972	5973	5974	5975	5976	5977	5978	5979	5980	5981	5982	5983	5984	5985	5986	5987	5988	5989	5990	5991	5992	5993	5994	5995	5996	5997	5998	5999	6000	6001	6002	6003	6004	6005	6006	6007	6008	6009	6010	6011	6012	6013	6014	6015	6016	6017	6018	6019	6020	6021	6022	6023	6024	6025	6026	6027	6028	6029	6030	6031	6032	6033	6034	6035	6036	6037	6038	6039	6040	6041	6042	6043	6044	6045	6046	6047	6048	6049	6050	6051	6052	6053	6054	6055	6056	6057	6058	6059	6060	6061	6062	6063	6064	6065	6066	6067	6068	6069	6070	6071	6072	6073	6074	6075	6076	6077	6078	6079	6080	6081	6082	6083	6084	6085	6086	6087	6088	6089	6090	6091	6092	6093	6094	6095	6096	6097	6098	6099	6100	6101	6102	6103	6104	6105	6106	6107	6108	6109	6110	6111	6112	6113	6114	6115	6116	6117	6118	6119	6120	6121	6122	6123	6124	6125	6126	6127	6128	6129	6130	6131	6132	6133	6134	6135	6136	6137	6138	6139	6140	6141	6142	6143	6144	6145	6146	6147	6148	6149	6150	6151	6152	6153	6154	6155	6156	6157	6158	6159	6160	6161	6162	6163	6164	6165	6166	6167	6168	6169	6170	6171	6172	6173	6174	6175	6176	6177	6178	6179	6180	6181	6182	6183	6184	6185	6186	6187	6188	6189	6190	6191	6192	6193	6194	6195	6196	6197	6198	6199	6200	6201	6202	6203	6204	6205	6206	6207	6208	6209	6210	6211	6212	6213	6214	6215	6216	6217	6218	6219	6220	6221	6222	6223	6224	6225	6226	6227	6228	6229	6230	6231	6232	6233	6234	6235	6236	6237	6238	6239	6240	6241	6242	6243	6244	6245	6246	6247	6248	6249	6250	6251	6252	6253	6254	6255	6256	6257	6258	6259	6260	6261	6262	6263	6264	6265	6266	6267	6268	6269	6270	6271	6272	6273	6274	6275	6276	6277	6278	6279	6280	6281	6282	6283	6284	6285	6286	6287	6288	6289	6290	6291	6292	6293	6294	6295	6296	6297	6298	6299	6300	6301	6302	6303	6304	6305	6306	6307	6308	6309	6310	6311	6312	6313	6314	6315	6316	6317	6318	6319	6320	6321	6322	6323	6324	6325	6326	6327	6328	6329	6330	6331	6332	6333	6334	6335	6336	6337	6338	6339	6340	6341	6342	6343	6344	6345	6346	6347	6348	6349	6350	6351	6352	6353	6354	6355	6356	6357	6358	6359	6360	6361	6362	6363	6364	6365	6366	6367	6368	6369	6370	6371	6372	6373	6374	6375	6376	6377	6378	6379	6380	6381	6382	6383	6384	6385	6386	6387	6388	6389	6390	6391	6392	6393	6394	6395	6396	6397	6398	6399	6400	6401	6402	6403	6404	6405	6406	6407	6408	6409	6410	6411	6412	6413	6414	6415	6416	6417	6418	6419	6420	6421	6422	6423	6424	6425	6426	6427	6428	6429	6430	6431	6432	6433	6434	6435	6436	6437	6438	6439	6440	6441	6442	6443	6444	6445	6446	6447	6448	6449	6450	6451	6452	6453	6454	6455	6456	6457	6458	6459	6460	6461	6462	6463	6464	6465	6466	6467	6468	6469	6470	6471	6472	6473	6474	6475	6476	6477	6478	6479	6480	6481	6482	6483	6484	6485	6486	6487	6488	6489	6490	6491	6492	6493	6494	6495	6496	6497	6498	6499	6500	6501	6502	6503	6504	6505	6506	6507	6508	6509	6510	6511	6512	6513	6514	6515	6516	6517	6518	6519	6520	6521	6522	6523	6524	6525	6526	6527	6528	6529	6530	6531	6532	6533	6534	6535	6536	6537	6538	6539	6540	6541	6542	6543	6544	6545	6546	6547	6548	6549	6550	6551	6552	6553	6554	6555	6556	6557	6558	6559	6560	6561	6562	6563	6564	6565	6566	6567	6568	6569	6570	6571	6572	6573	6574	6575	6576	6577	6578	6579	6580	6581	6582	6583	6584	6585	6586	6587	6588	6589	6590	6591	6592	6593	6594	6595	6596	6597	6598	6599	6600	6601	6602	6603	6604	6605	6606	6607	6608	6609	6610	6611	6612	6613	6614	6615	6616	6617	

Concepto de componentes

Los respiradores de la serie GenVX de Bullard constan de cuatro componentes (Figura 1): conjunto del casco del respirador con tubo de respiración, dispositivo de control del flujo, capa y manguera de suministro de aire.

Todos los componentes deben estar presentes y armados correctamente para constituir un respirador completo aprobado por NIOSH.

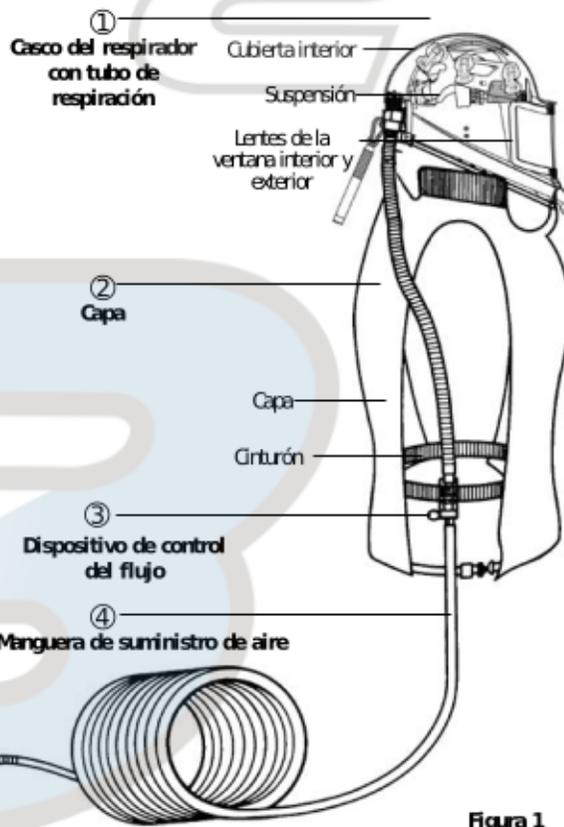


Figura 1

Fuente de aire que suministra calidad de aire grado "D" o superior
(Consulte los requisitos del aire respirable en la página 13)

⚠ ADVERTENCIA

El hecho de no usar piezas de repuesto y componentes Bullard aprobados por NIOSH anula la aprobación de todo el conjunto. Las piezas básicas se mencionan en la Etiqueta de aprobación de NIOSH en las páginas 2-9. Si no se siguen estas instrucciones, podría existir el riesgo de muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

1. NUNCA use este respirador, ni ningún respirador de aire suministrado, en concentraciones que superen las concentraciones de uso máximas para el respirador que eligió.
2. Es imprescindible conocer el nivel de concentración de contaminantes para el cual se usa este respirador, o cualquier respirador. De lo contrario, resulta imposible elegir un respirador adecuado. Si este respirador se usa para trabajos de chorreado abrasivo, es necesario tomar las mediciones de las concentraciones fuera del respirador de aire suministrado durante las operaciones de chorreado abrasivo.
3. También es imprescindible que mida la concentración de polvo tras la detención del chorreado abrasivo antes de enviar a los empleados de regreso al área para realizar otras tareas, como limpieza o pintura. Las concentraciones aún pueden ser lo suficientemente elevadas como para superar las concentraciones de uso máximas de muchos respiradores, incluidos los respiradores de aire suministrado.
4. No asuma que las concentraciones que midió en un momento previo deben ser las mismas o probablemente sean las mismas ahora para una tarea u operación diferente. Las concentraciones pueden variar significativamente según un sinfín de factores, incluidos, entre otros, la cantidad de especialistas en chorreado abrasivo que participan en la operación, si el chorreado abrasivo se lleva a cabo en una estructura cerrada o parcialmente cerrada (espacio confinado o semiconfinado), si se usa ventilación y el tipo de ventilación.
5. Este respirador, si se ajusta y usa de forma adecuada, junto con el cumplimiento de las normas de la industria y las reglamentaciones de OSHA, proporcionará al usuario un grado de protección razonable. El respirador reduce significativamente, pero no elimina en su totalidad, la posibilidad de respirar contaminantes, según las prácticas de trabajo implicadas. Si las concentraciones de contaminantes son excesivas, los usuarios de respiradores pueden obtener un nivel más alto de protección a partir del respirador con equipo autónomo de respiración (self contained breathing apparatus, SCBA). En este momento, no existen estudios de campo paralelos para comparación. Sin embargo, OSHA sí asigna factores de mayor protección a estos grupos de respiradores. Lo ideal es que el empleador mida las concentraciones dentro del área de respiración periódicamente para asegurarse de que el usuario reciba la protección adecuada.
6. Antes de usar este respirador, las leyes federales exigen que el empleador identifique y evalúe los peligros respiratorios en el lugar de trabajo, y que esta evaluación incluya un cálculo razonable de las exposiciones de los empleados a los peligros respiratorios y una identificación de la forma física y el estado químico del contaminante. No supere las concentraciones de uso máximas que establecen las normas de OSHA, EPA, NIOSH, ACGIH u otras normas regulatorias. Todos los respiradores aprobados deben seleccionarse, ajustarse, usarse y recibir mantenimiento según las reglamentaciones de MSHA, OSHA, NIOSH y otras reglamentaciones aplicables.
7. El uso inadecuado del respirador puede perjudicar su salud u ocasionarle la muerte. El uso inadecuado también puede ocasionar ciertas enfermedades pulmonares retardadas potencialmente mortales, como silicosis, neumoconiosis o asbestosis.
8. No use este respirador si existe alguna de las siguientes condiciones:
 - La atmósfera representa un peligro inminente para su vida o salud (IDLH).
 - Usted no puede escapar sin ayuda del respirador.
 - La atmósfera contiene menos del 19,5 % de oxígeno.
 - El área de trabajo tiene poca ventilación.
 - Hay presencia de contaminantes desconocidos.
 - Las concentraciones de contaminantes superan las recomendaciones o reglamentaciones (según lo descrito en el punto 2 anterior).
9. No use este respirador hasta que haya pasado una evaluación médica completa (que incluya, quizá, una radiografía de pulmones) realizada por personal médico calificado y hasta haber recibido capacitación sobre el uso, el mantenimiento y las limitaciones del respirador impartida por una persona calificada (designada por su empleador) que cuente con vastos conocimientos sobre los respiradores de la serie GenVX de Bullard.
10. No modifique ni altere este respirador de ninguna manera. Use solo componentes y piezas de repuesto para la serie GenVX fabricados por Bullard y aprobados por NIOSH para usar con este respirador.

El hecho de no usar componentes y piezas de repuesto Bullard aprobados por NIOSH, como lentes, mangueras, dispositivos de control del flujo, capas y dispositivos de control del clima, anula la aprobación de NIOSH para el respirador completo, invalida todas las garantías de Bullard y podría generar el riesgo de muerte, lesiones graves, enfermedades pulmonares o exposición a otras condiciones peligrosas o potencialmente mortales. En el pasado, Bullard probó las válvulas de control de aire "piratas" o de repuesto. En tales pruebas, solo cuatro (4) pies cúbicos por minuto de aire ingresaron al área de respiración. El flujo de aire entrante es muy importante para el usuario del respirador y es esencial para mantener a los contaminantes fuera del área de respiración del usuario del respirador. Este respirador se diseñó y está certificado por NIOSH para proporcionar al usuario un mínimo de seis (6) pies cúbicos por minuto. Comprar piezas de repuesto que Bullard no fabricó y que no están diseñadas para este respirador no solo anula la aprobación de NIOSH y las garantías de Bullard, sino que también expone al usuario del respirador a riesgos no razonables para la salud y pueden resultar en multas de OSHA.

⚠ ADVERTENCIA

11. Inspeccione todos los componentes de este sistema de respirador por indicios de desgaste, roturas o daños que podrían reducir el grado de protección proporcionado originalmente. Reemplace de inmediato los componentes desgastados o dañados por componentes de la serie GenVX de Bullard aprobados por NIOSH o, de lo contrario, retire el respirador de servicio. Las capas Bullard, por ejemplo, cuentan con instrucciones y advertencias cosidas dentro de cada prenda para el beneficio del usuario del respirador. Comprar capas "piratas" de repuesto privará al usuario del respirador de la posibilidad de acceder a estas instrucciones y advertencias importantes. (Consulte la sección INSPECCIÓN, LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO en las páginas 22-23 para conocer el mantenimiento adecuado de los respiradores de la serie GenVX).
12. Este respirador debe recibir un suministro de aire respirable limpio en todo momento. Asegúrese de que su empleador haya determinado que la fuente de aire respirable en el punto de conexión proporcione, al menos, aire respirable grado D que cumpla con los requisitos según lo descrito en la Especificación para artículos de consumo de la Asociación de Gas Comprimido (Compressed Gas Association) CGA G-7.1 y como lo especifican las leyes federales en el Código de Reglamentaciones Federales (Code of Federal Regulations, CFR) 42, parte 84, subparte J, 84.141(b) y CFR 29 1910.134(i). El punto de conexión es el punto en el cual la manguera de suministro de aire se conecta a la fuente de aire. Este respirador no purifica el aire ni filtra los contaminantes.
13. Use solo las longitudes de manguera y los intervalos de presión que se especifican en el manual de instrucciones. Se usa un manómetro conectado a la fuente de aire para controlar la cantidad y la adecuación del aire que se suministra al usuario del respirador (consulte la página 13).
14. No conecte la manguera de suministro de aire del respirador a nitrógeno, oxígeno, gases tóxicos, gases inertes ni otras fuentes de aire que no suministren aire grado D. Para prevenir esto, el empleador debe usar acoplamientos de la línea de aire que sean incompatibles con las tomas de otros sistemas de gas, según lo requieren las reglamentaciones de OSHA, CFR 29 1910.134 (i) (8). Compruebe la fuente de aire antes de usar el respirador. Si no se lo conecta a la fuente de aire adecuada, podría existir el riesgo de muerte o lesiones graves.
15. No use este respirador en áreas con poca ventilación ni en espacios confinados, como tanques, salas pequeñas, túneles o contenedores, a menos que el espacio confinado tenga buena ventilación y las concentraciones de contaminantes estén por debajo del límite superior recomendado para este respirador. Además, siga todos los procedimientos de entrada, operación y salida de espacios confinados, según lo definido en las normas y reglamentaciones aplicables, incluido el CFR 29 1910.146.
16. En caso de tener alguna pregunta sobre el uso de este respirador, o si no está seguro si la atmósfera en la que trabaja representa un peligro inminente para la vida o la salud (IDLH), consulte con su empleador. Su empleador debe proporcionarle todas las instrucciones sobre el uso y el cuidado de este producto, según lo recomendado por el fabricante y según lo exijan las leyes federales (CFR 29 1910.134).
17. No use este respirador para buceo submarino.
18. Abandone el área de trabajo de inmediato en los siguientes casos:
 - Un componente del respirador resulta dañado.
 - El flujo de aire hacia el respirador se detiene o aminora.
 - La presión de aire, según lo observado en el manómetro, cae por debajo del mínimo especificado en la Tabla de presión de aire respirable en el Manual del Usuario para la serie GenVX.
 - Es difícil respirar.
 - Siente mareos, náuseas, demasiado frío, demasiado calor o se siente enfermo.
 - Siente el gusto, el olor o ve contaminantes dentro de la capucha del respirador.
 - No puede ver bien.
19. **CABEZA.** Los respiradores de la serie GenVX cumplen con la norma ANSI Z89.1-2009 tipo 1 para artículos de protección para la cabeza para trabajadores industriales. El casco está diseñado para proporcionar protección limitada para la cabeza al reducir la fuerza de los objetos que caen y golpean la parte superior de la cabeza.
20. **ROSTRO.** El uso en tándem de las lentes (ventanas) interior y exterior del respirador cumple con los requisitos de la norma ANSI Z87.1-2003 (alto impacto más Z87 + protección facial) para la protección del rostro. El uso de ambas lentes proporciona protección limitada para el rostro contra partículas volantes, pulverizaciones o líquidos peligrosos, pero las lentes no son irrompibles.
21. **OJOS.** Los respiradores de la serie GenVX NO proporcionan protección para los ojos. Use anteojos o gafas de seguridad aprobados en todo momento.
22. **OÍDOS.** Los respiradores de la serie GenVX NO proporcionan protección auditiva. Use orejeras debidamente ajustadas, tapones para oídos u otro tipo de protección auditiva al estar expuesto a altos niveles de ruido.
23. Históricamente, la incidencia de enfermedades como consecuencia de la exposición excesiva a sustancias tóxicas casi siempre ocurre por no seguir las normas de la industria y las reglamentaciones de OSHA aplicables para las prácticas de trabajo implicadas. Por lo tanto, es imprescindible que el empleador comprenda y respete todas estas normas y reglamentaciones.

RECORDATORIO:

- La protección respiratoria es solo uno de los componentes de las prácticas de trabajo seguro. Para minimizar las posibilidades de exposición excesiva, se deben respetar todas las normas y reglamentaciones de seguridad.
- La protección respiratoria es la última línea de defensa que se debe emplear. El empleador primero debe eliminar o minimizar los niveles de sustancias tóxicas en el lugar de trabajo mediante las medidas de control de ingeniería aceptadas. Asumiendo que el empleador y el usuario cumplen con su parte, este respirador debe proporcionar al usuario el grado de protección adecuado.



Precauciones y limitaciones

Para obtener asistencia técnica, llame o escriba a:

Bullard
1898 Safety Way
Cynthiana, KY 41031-9303
Número de teléfono gratuito: 877-BULLARD (285-5273)
Teléfono: 859-234-6616
Fax: 859-234-6858
info@bullard.com
www.bullard.com

Operaciones

Protección

Respiratoria

Este respirador está aprobado por NIOSH (TC-19C-0489, TC-19C-0491, TC-19C-0492, TC-19C-0493, TC-19C-0494, TC-19C-0495, TC-19C-0496) como respirador tipo C y CE. Puede usarse para aplicaciones de uso general, como chorreado abrasivo de servicio liviano y pesado, y pintura en aerosol.

Este respirador no está aprobado para ser usado en atmósferas que representen un peligro inminente para la vida o la salud (IDLH) o de la cual el usuario no pueda escapar sin ayuda del respirador.

Cabeza

Los respiradores de la serie GenVX cumplen con los requisitos de la norma ANSI Z89.1-2009 tipo 1 para artículos de protección para la cabeza para trabajadores industriales. El casco está diseñado para proporcionar protección limitada para la cabeza al reducir la fuerza de los objetos que caen y golpean la parte superior del casco.

Rostro

El uso en tándem de las ventanas interior y exterior del respirador cumple con los requisitos de la norma ANSI Z87.1-2003 (alto impacto más Z87 + protección facial) para la protección del rostro. El uso de ambas ventanas proporciona protección limitada para el rostro contra partículas volantes o la pulverización de líquidos peligrosos, pero no son irrompibles. No es necesario aplicar antiempañante a estas lentes.

Ojos

Los respiradores de la serie GenVX NO proporcionan protección para los ojos. Use anteojos o gafas de seguridad aprobados en todo momento.

Oídos

Los respiradores de la serie GenVX NO proporcionan protección auditiva. Use orejeras debidamente ajustadas, tapones para oídos u otro tipo de protección al estar expuesto a altos niveles de ruido.

Requisitos del aire respirable

Calidad del aire

Se debe suministrar aire respirable hasta el punto de conexión de la manguera de suministro de aire Bullard aprobada. El punto de conexión es el punto en el cual la manguera de suministro de aire se conecta a la fuente de aire. Se usa un manómetro conectado a la fuente de aire para controlar la presión del aire que se suministra al usuario del respirador (consulte la página 13).

ADVERTENCIA

Este respirador DEBE recibir un suministro de aire respirable limpio, grado D o mejor, en todo momento. Este respirador NO purifica el aire ni filtra los contaminantes. Si no se siguen estas instrucciones, podría existir el riesgo de muerte o lesiones graves.

El aire respirable suministrado debe, AL MENOS, cumplir con los requisitos para el aire gaseoso tipo 1, según lo descrito en la Especificación para artículos de consumo de la Asociación de Gas Comprimido G-7.1 (grado D o calidad superior) y según lo especifican las leyes federales, CFR 42, parte 84, subparte J, 84.141(b) y CFR 29 1910.134(i).

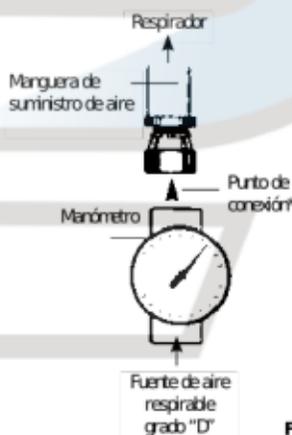


Figura 2

*Use un adaptador de tubo de manguera a manguera V13 o un adaptador de desconexión rápida para conectar la manguera de suministro de aire.

Los requisitos del aire respirable grado D incluyen lo siguiente:

Oxígeno	19,5-23,5 %
Hidrocarburos (condensados) en mg/ m ³	5 mg/ m ³ máx.
Monóxido de carbono	10 ppm máx.
Dióxido de carbono	1000 ppm máx.
Clor	Ausencia de clor perceptible

Contaminantes no tóxicos a niveles que hacen al aire inseguro para respirar.

Comuníquese con la Asociación de Gas Comprimido (1725 Jefferson Davis Hwy, Arlington, VA 22202) para obtener detalles completos sobre la Especificación para artículos de consumo G-7.1.

Fuente de aire

Coloque la fuente de aire suministrado, ya sea un compresor de aire o una bomba de aire ambiental, como la bomba Free-Air® de Bullard, en un ambiente de aire limpio. Coloque la fuente de aire lo suficientemente lejos de su lugar de trabajo para garantizar que el aire permanezca libre de contaminantes. Siempre use un filtro de entrada en la fuente de aire.

Use posefriadores o secadores, filtros, monitores y alarmas de monóxido de carbono adecuados, como los de la serie Cajas depuradoras de aire (Clean Air Box, CAB) de Bullard, según sea necesario para garantizar aire respirable limpio en todo momento.

El aire debe muestrearse periódicamente para asegurarse de que cumple con los requisitos para grado D.

Presión del aire respirable

La presión del aire debe controlarse continuamente en el punto de conexión mientras se opera este respirador. Se debe contar con un manómetro para aire confiable a fin de poder controlar continuamente la presión durante la operación real del respirador.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se suministra la presión mínima requerida en el punto de conexión para el tipo y la longitud de manguera, se reducirá el flujo de aire y podría existir el riesgo de muerte o lesiones graves.

En la Tabla de presión de aire respirable (páginas 15-17), se definen los intervalos de presión de aire necesarios para proporcionar a los respiradores de la serie GenVX un volumen de aire que esté dentro del intervalo requerido de 6-15 pies cúbicos por minuto o 170-425 litros por minuto (consulte el CFR 42, parte 84, subparte J, tabla 8).

Asegúrese de entender la información de la Tabla de presión de aire respirable antes de usar este respirador.

1. Encuentre el dispositivo de control del clima o la válvula de control del flujo en el encabezado del cuadro y en la columna 1.
2. Asegúrese de que la manguera de suministro de aire Bullard (columna 3) esté aprobada para usarse con el dispositivo de control del clima o la válvula de control del flujo.
3. Determine que la manguera de suministro de aire Bullard esté dentro de la longitud aprobada (columna 3).
4. Asegúrese de que no ha excedido la cantidad máxima de secciones de manguera (columna 3).
5. Ajuste la presión de aire en el punto de conexión dentro del intervalo de presión requerido para el dispositivo de control del clima o la válvula de control del flujo, y para el tipo y la longitud de manguera de suministro de aire. Las lecturas de presión precisas solo se pueden obtener cuando el aire circula hacia el respirador.

Se DEBEN usar mangueras de suministro de aire Bullard aprobadas por NIOSH entre el conector del tubo de respiración en el cinturón del usuario y el punto de conexión hacia el suministro de aire (página 13).

Se DEBEN usar conectores de desconexión rápida Bullard aprobados por NIOSH para conectar las secciones de manguera V20 una con otra. Cuando conecte las secciones de manguera V10, use solamente adaptadores de manguera a manguera Bullard V11. Asegure las conexiones hasta que queden apretadas como con llave y sin fugas. La longitud total de la manguera conectada y la cantidad de mangueras DEBEN estar dentro de los márgenes especificados en la Tabla de presión de aire respirable (páginas 15-17) y en la etiqueta de aprobación de NIOSH para el respirador (páginas 2-9).

El conector del tubo de respiración DEBE estar asegurado al cinturón que se proporciona con este respirador. Asegurar el conector de entrada de aire ayuda a prevenir que la manguera de suministro de aire se enrolle, se desconecte o que desprenda el casco del respirador de la cabeza.

S. Instrucciones del usuario especiales o críticas

Tabla de presión de aire respirable

En estas tablas, se definen los intervalos de presión de aire necesarios para proporcionar al GenVX un volumen de aire que esté dentro del intervalo requerido de 6-15 o 170-425 litros por minuto conforme a las regulaciones gubernamentales estadounidenses (CFR 42, subparte J, 84.150, tabla 8). Primero, encuentre la tabla con el dispositivo de control del flujo correcto y, luego, encuentre la longitud de la manguera de suministro de aire; el valor dentro del cuadro correspondiente representa la presión de aire de operación adecuada.

Tabla de presión del tubo refrigerante de la serie CT (presiones en psi)									
1	2	3							
		Longitudes de manguera de suministro de aire V10							
		25 ft (2')	50 ft (2')	75 ft (2')	100 ft (3')	150 ft (3')	200 ft (4')	250 ft (4')	300 ft (5')
CT30, CT33, CT35	Intercambio industrial	55-56	57-58	65-74	68-79	74-85	77-91	84-85	85-100
CT35N (giratorio)	Intercambio industrial	63-64	65-66	70-71	70-71	75-76	79-97	86-87	86-100
CT31	Schrader	55-56	57-58	61-62	60-61	68-84	72-88	76-95	79-99
CT32	Snap-Tite	55-56	57-58	61-62	60-61	70-71	74-75	75-95	78-99
CT33	Snap-Tite (atón)	55-56	57-58	61-62	60-61	70-71	74-75	75-95	78-99
CT34	Snap-Tite (acero inoxidable)	55-56	57-58	61-62	60-61	70-71	74-75	75-95	78-99
CT37	OJ N	55-56	55-56	60-61	60-61	68-69	75-76	80-90	77-97
CT38	Tipo bayoneta	60-61	63-64	65-80	70-71	72-89	75-95	80-100	N/A

Tabla de presión para el tubo de aire caliente/frío de la serie HCT (aire caliente hacia la capucha) (presiones en psi)									
1	2	3							
		Longitudes de manguera de suministro de aire V10							
		25 ft (2')	50 ft (2')	75 ft (2')	100 ft (3')	150 ft (3')	200 ft (4')	250 ft (4')	300 ft (5')
HCT30	Intercambio industrial	63-65	65-68	65-68	68-70	73-75	79-87	90-91	91-92
HCT35N (giratorio)	Intercambio industrial	72-75	72-75	75-78	75-78	84-87	84-87	94-95	97-98
HCT31	Schrader	63-65	65-68	65-68	68-70	75-76	79-80	90-91	91-92
HCT32	Snap-Tite	63-65	65-68	65-68	68-70	75-76	79-80	90-91	91-92
HCT33	Snap-Tite (atón)	63-65	65-68	65-68	68-70	75-76	79-80	90-91	91-92
HCT34	Snap-Tite (acero inoxidable)	63-65	65-68	65-68	68-70	75-76	79-80	90-91	91-92
HCT37	OJ N	63-65	65-68	65-68	68-70	73-75	77-79	90-91	87-88
HCT38	Tipo bayoneta	63-65	65-68	65-68	68-70	79-90	85-93	NA	NA

* Indica la cantidad máxima de secciones de manguera permitidas.

S. Instrucciones del usuario especiales o críticas (cont.)

Tabla de presión de aire respirable

En estas tablas, se definen los intervalos de presión de aire necesarios para proporcionarle al GenVX un volumen de aire que esté dentro del intervalo requerido de 6-15 o 170-425 litros por minuto conforme a las regulaciones gubernamentales estadounidenses (CFR 42, subparte), 84.150, tabla B). Primero, encuentre la tabla con el dispositivo de control del flujo correcto y, luego, encuentre la longitud de la manguera de suministro de aire, el valor dentro del cuadro correspondiente representa la presión de aire de operación adecuada.

Tabla de presión para el tubo de aire caliente/frío de la serie HCT (aire frío hacia la capucha) (presiones en psi)									
1	2	3							
Dispositivo de control del flujo	Tipo de racor	Longitudes de manguera de suministro de aire V10							
		25 ft (1*)	50 ft (2*)	75 ft (2*)	100 ft (3*)	150 ft (3*)	200 ft (4*)	250 ft (4*)	300 ft (5*)
HCT30	Intercambio industrial	63-65	65-68	65-68	68-70	73-75	93-95	90-91	91-92
HCT30SV (gritaria)	Intercambio industrial	72-75	72-75	75-78	75-78	84-87	84-87	94-95	97-98
HCT31	Schradr	63-65	65-68	65-68	68-70	75-76	79-80	90-91	91-92
HCT32	Snap-Tite	63-65	65-68	65-68	68-70	75-76	79-80	90-91	91-92
HCT33	Snap-Tite (datón)	63-65	65-68	65-68	68-70	75-76	79-80	90-91	91-92
HCT34	Snap-Tite (acero inoxidable)	63-65	65-68	65-68	68-70	75-76	79-80	90-91	91-92
HCT37	CQ N	63-65	65-68	68-69	68-70	73-75	77-79	90-91	87-88
HCT38	Tipo bayoneta	66-68	65-68	84-85	75-76	95-97	97-99	NA	NA

Tabla de presión para el tubo refrigerante dual de la serie DC50 (presiones en psi)									
1	2	3							
Dispositivo de control del flujo	Tipo de racor	Longitudes de manguera de suministro de aire V10							
		25 ft (1*)	50 ft (2*)	75 ft (2*)	100 ft (3*)	150 ft (3*)	200 ft (4*)	250 ft (4*)	300 ft (5*)
DC5040	Intercambio industrial	68-77	68-77	70-75	73-82	81-87	89-92	95-97	NA
DC5041	Schradr	68-77	68-77	70-75	73-82	81-87	89-92	95-97	NA
DC5042	Snap-Tite	68-77	68-77	70-75	73-82	81-87	89-92	95-97	NA
DC5043	Snap-Tite (datón)	68-77	68-77	70-75	73-82	81-87	89-92	95-97	NA
DC5044	Snap-Tite (acero inoxidable)	68-77	68-77	70-75	73-82	81-87	89-92	95-97	NA
DC5047	CQ N	60-61	68-77	70-75	73-82	78-87	93-94	88-97	NA
DC5048	Tipo bayoneta	68-77	68-77	75-76	73-82	86-87	93-94	96-97	NA

Tabla de presión de flujo regulable de la serie F40 (presiones en psi)									
1	2	3							
Dispositivo de control del flujo	Tipo de racor	Longitudes de manguera de suministro de aire V10							
		25 ft (1*)	50 ft (2*)	75 ft (2*)	100 ft (3*)	150 ft (3*)	200 ft (4*)	250 ft (4*)	300 ft (5*)
F40	Intercambio industrial	25-36	28-40	30-43	32-44	35-51	38-53	41-59	45-62
F41	Schradr	31-47	32-50	34-52	36-52	39-57	42-60	44-64	48-67
F42	Snap-Tite	24-34	27-38	28-41	30-42	35-48	38-52	39-59	43-60
F43	Snap-Tite (datón)	24-34	27-38	28-41	30-42	35-48	38-52	39-59	43-60
F44	Snap-Tite (acero inoxidable)	24-34	27-38	28-41	30-42	35-48	38-52	39-59	43-60
F47	CQ N	22-29	24-33	26-36	27-36	32-44	36-48	39-54	42-57
F48	Tipo bayoneta	28-41	32-45	32-48	35-48	38-54	43-57	43-63	47-65

* Indica la cantidad máxima de secciones de manguera permitidas.



S. Instrucciones del usuario especiales o críticas (cont.)

Tabla de presión de aire respirable

En estas tablas, se definen los intervalos de presión de aire necesarios para proporcionar al GenVX un volumen de aire que esté dentro del intervalo requerido de 6-15 o 170-425 litros por minuto conforme a las reglamentaciones gubernamentales estadounidenses (CFR 42, subparte B, 84.150, tabla B). Primero, encuentre la tabla con el dispositivo de control del flujo correcto y, luego, encuentre la longitud de la manguera de suministro de aire; el valor dentro del cuadro correspondiente representa la presión de aire de operación adecuada.

Tabla de presión para el tubo refrigerante de la serie AC1000 (presiones en psi)									
1	2	3							
Dispositivo de control del flujo	Tipo de racor	Longitudes de manguera de suministro de aire V10							
		25 ft (1 ^o)	50 ft (2 ^o)	75 ft (2 ^o)	100 ft (3 ^o)	150 ft (3 ^o)	200 ft (4 ^o)	250 ft (4 ^o)	300 ft (5 ^o)
AC10030	Intercambio industrial	60-65	60-65	65-70	65-70	65-70	70-75	70-75	70-75
AC10031	Schrader	60-65	60-65	65-70	65-70	65-70	70-75	70-75	70-75
AC10032	Snap-Tite	60-65	60-65	65-70	65-70	65-70	70-75	70-75	70-75
AC10033	Snap-Tite (látex)	60-65	60-65	65-70	65-70	65-70	70-75	70-75	70-75
AC10034	Snap-Tite (acero inoxidable)	60-65	60-65	65-70	65-70	65-70	70-75	70-75	70-75
AC10037	OJ N	60-68	60-65	65-70	65-70	65-70	70-75	70-75	70-75
AC10038	Tipo bayoneta	60-65	60-65	65-70	65-70	65-70	70-75	70-75	74-75

Tabla de presión para el tubo de aire caliente/frío de la serie HC2400 (aire caliente hacia la capucha) (presiones en psi)									
1	2	3							
Dispositivo de control del flujo	Tipo de racor	Longitudes de manguera de suministro de aire V10							
		25 ft (1 ^o)	50 ft (2 ^o)	75 ft (2 ^o)	100 ft (3 ^o)	150 ft (3 ^o)	200 ft (4 ^o)	250 ft (4 ^o)	300 ft (5 ^o)
HC24030	Intercambio industrial	72-74	82-84	75-78	75-80	80-84	86-88	90-92	92-94
HC24031	Schrader	66-68	82-84	75-78	75-80	80-84	86-88	90-92	92-94
HC24032	Snap-Tite	72-74	82-84	75-78	75-80	80-84	86-88	90-92	92-94
HC24033	Snap-Tite (látex)	72-74	82-84	75-78	75-80	80-84	86-88	90-92	92-94
HC24034	Snap-Tite (acero inoxidable)	72-74	82-84	75-78	75-80	80-84	86-88	90-92	92-94
HC24037	OJ N	66-68	82-84	73-77	75-78	82-84	86-88	88-92	92-94
HC24038	Tipo bayoneta	66-69	82-84	73-77	75-78	82-84	86-88	88-92	92-94

Tabla de presión para el tubo de aire caliente/frío de la serie HC2400 (aire frío hacia la capucha) (presiones en psi)									
1	2	3							
Dispositivo de control del flujo	Tipo de racor	Longitudes de manguera de suministro de aire V10							
		25 ft (1 ^o)	50 ft (2 ^o)	75 ft (2 ^o)	100 ft (3 ^o)	150 ft (3 ^o)	200 ft (4 ^o)	250 ft (4 ^o)	300 ft (5 ^o)
HC24030	Intercambio industrial	72-74	82-84	75-78	75-80	80-84	86-88	90-92	92-94
HC24031	Schrader	66-68	82-84	75-78	75-80	80-84	86-88	90-92	92-94
HC24032	Snap-Tite	72-74	82-84	75-78	75-80	80-84	86-88	90-92	92-94
HC24033	Snap-Tite (látex)	72-74	82-84	75-78	75-80	80-84	86-88	90-92	92-94
HC24034	Snap-Tite (acero inoxidable)	72-74	82-84	75-78	75-80	80-84	86-88	90-92	92-94
HC24037	OJ N	66-68	82-84	73-77	75-78	82-84	86-88	88-92	92-94
HC24038	Tipo bayoneta	66-68	82-84	73-77	75-78	82-84	86-88	88-92	92-94

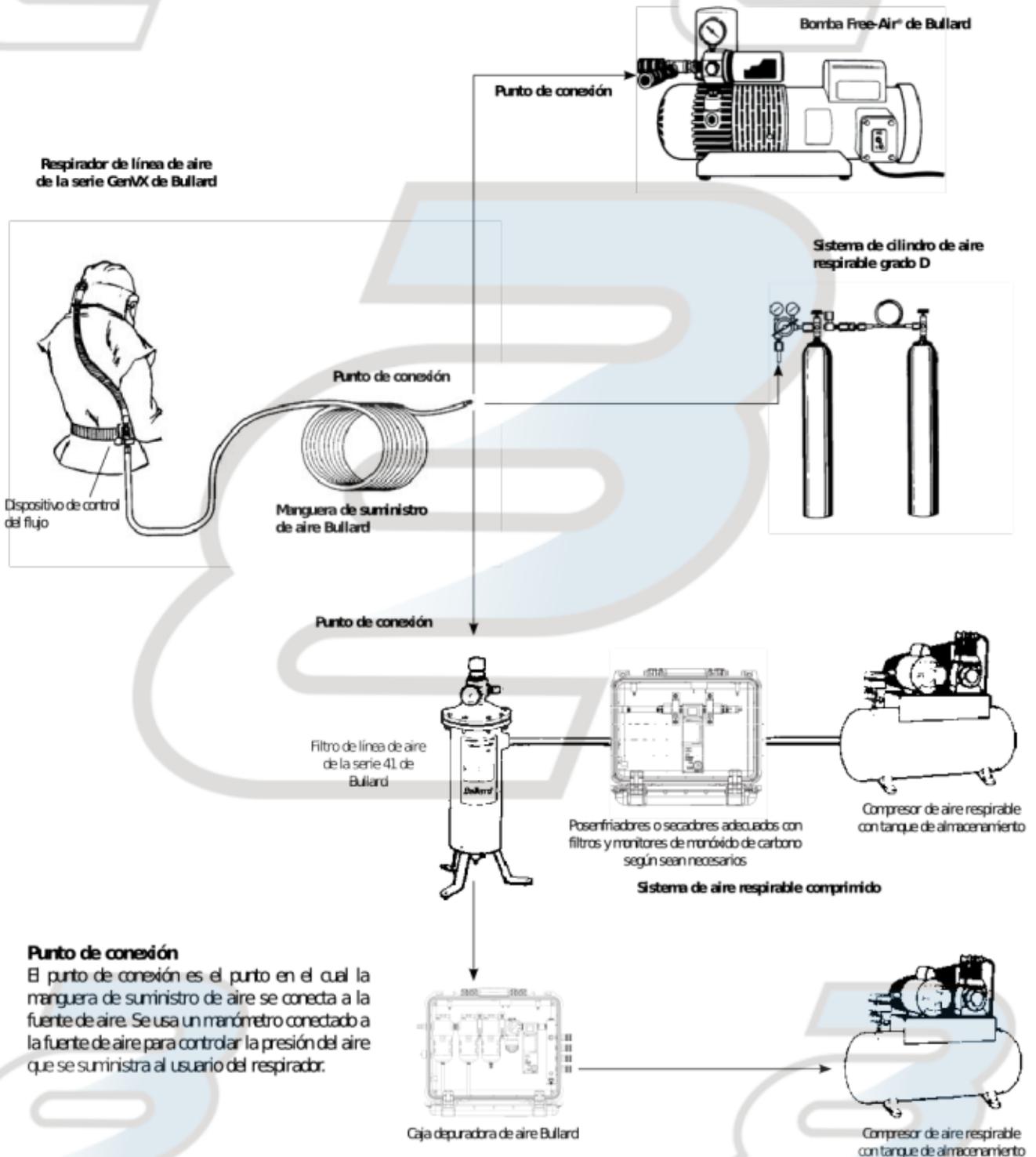
Tabla de presión de flujo constante para el F35 y el tubo refrigerante de la bomba Free Air® de Frigtron (presiones en psi)									
1	2	3							
Dispositivo de control del flujo	Tipo de racor	Longitudes de manguera de suministro de aire V20							
		25 ft (1 ^o)	50 ft (2 ^o)	75 ft (2 ^o)	100 ft (3 ^o)	150 ft (3 ^o)	200 ft (4 ^o)	250 ft (4 ^o)	300 ft (5 ^o)
FRIGTRON000	Intercambio industrial	25-32	28-32	N/A	28-33	N/A	34-37	N/A	37-41
FRIGTRON000B	Intercambio industrial	25-32	28-32	N/A	28-33	N/A	34-37	N/A	37-41
FRIGTRON000S	Intercambio industrial	25-32	28-32	N/A	28-33	N/A	34-37	N/A	37-41

* Verifique la cantidad mínima de oxígeno de reserva para cada modelo.

Tabla de presión de aire respirable 17

GenVX™

Fuente típica de aire respirable y configuraciones del respirador



Punto de conexión
El punto de conexión es el punto en el cual la manguera de suministro de aire se conecta a la fuente de aire. Se usa un manómetro conectado a la fuente de aire para controlar la presión del aire que se suministra al usuario del respirador.

Fuente de aire/Configuraciones del respirador 18

Blasting Experts

Distribuidor autorizado para Latinoamérica y el Caribe
Sucursales en Colombia, México, Chile, Perú, Ecuador, Brasil, Argentina y Panamá.

Oficina Principal:
Toronto, Ontario, CANADA - Tel. +1-905-541-0997
Atención y Soporte Técnico:

www.blastingexperts.com comercial@blastingexperts.com - ingenieria@blastingexperts.com





Armado del respirador

Antes de armar este respirador, lea las etiquetas de advertencia en el interior de la capa del respirador y la cubierta del casco, como así también la totalidad de este manual.

Retire y lea la tarjeta de advertencia insertada entre las dos lentes del respirador.

Ajuste de la banda para la cabeza

Antes de poder ajustar la suspensión de la banda para la cabeza, se debe retirar la capa del casco siguiendo los siguientes pasos:

1. Abra el amarrón de la ventana con bisagras levantando el cerrojo de la ventana.
2. Retire la capa del casco levantando la abrazadera y desenganchando la capa de la ranura del casco (Figura 4).
3. Regule el ajuste de la suspensión: Suspensión estilo trinquete FlexGear®: Gire la perilla de trinquete hacia la izquierda hasta que la banda de cabeza alcance el tamaño máximo. Coloque el casco sobre la cabeza y gire la perilla de trinquete hacia la derecha hasta lograr un calce cómodo. **NO AJUSTE DEMASIADO** (Figura 5).
4. Retire de la cabeza y vuelva a colocar la capa según las instrucciones de Bullard.

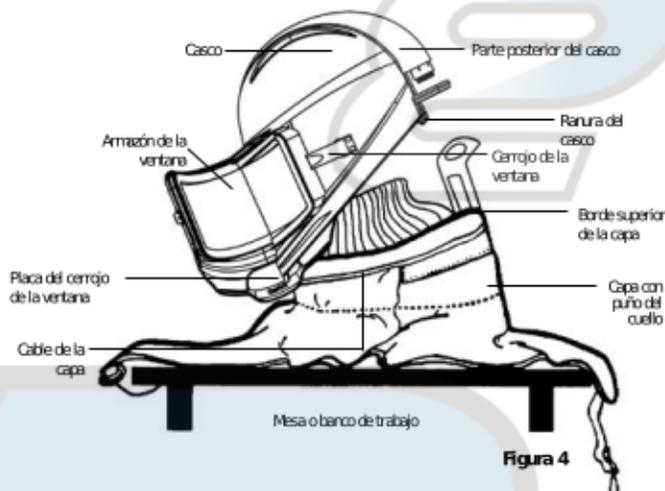


Figura 4

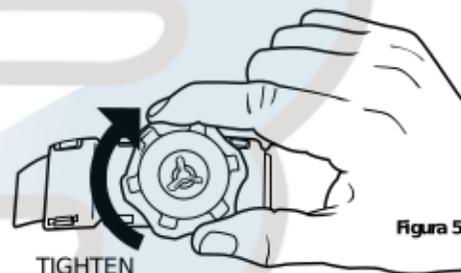


Figura 5

Instrucciones opcionales para la suspensión del cierre de pasador

Para las bandas para la cabeza con cierre de pasador, destrabe los cuatro pasadores de los agujeros de regulación. Coloque la banda para la cabeza sobre su cabeza. Jale hacia abajo dejando que la banda para la cabeza se expanda hasta que la sienta cómoda. La banda para la cabeza se acomodará automáticamente a su cabeza. Asegúrela en su lugar presionando los cuatro pasadores en los agujeros de regulación (Figura 6).

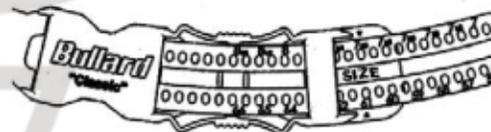


Figura 6

Regulación de las correas de la coronilla para un ajuste vertical

Para mejorar la comodidad de la suspensión, regule las correas de la coronilla verticalmente reposicionando los seguros de la correa en las ranuras de la coronilla. La regulación vertical hace que la banda para la cabeza se mueva más hacia arriba o más hacia abajo en la cabeza del usuario. Para regular, empuje el seguro de la correa de la coronilla fuera de la ranura, muévelo a otra ranura y presiónelo en su lugar. Mueva la chaveta a la posición vertical deseada. Repita para el otro seguro de la correa de la coronilla (Figura 7).

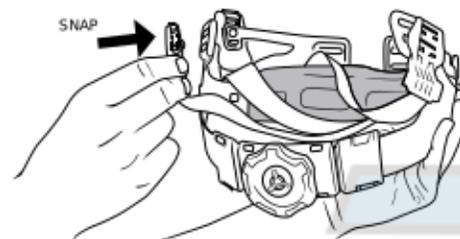


Figura 7

Banda para cabeza en el Casco

1. Dé vuelta el casco y la suspensión de la banda para la cabeza.
2. Coloque la banda para la cabeza dentro del casco con la almohadilla para la frente orientada hacia el frente de la cubierta.
3. Inserte las chavetas en las ranuras correspondientes. Empuje con firmeza hasta que las chavetas se traben en su lugar (Figura 8).

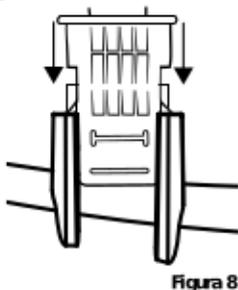


Figura 8

Uso de la correa de la barbilla GXCS

1. Conecte la correa de la barbilla a la banda para la cabeza haciendo deslizar la ranura de chaveta de la correa de la barbilla sobre el cabezal plástico ubicado en la base dentro de la cubierta interior. Consulte las instrucciones de instalación de la correa de la barbilla GXCS.
2. Colóquese el casco sobre la cabeza. Ajuste la longitud de la correa de la barbilla con la hebilla de plástico.

Cubiertas opcionales para las lentes

1. Si lo desea, use las cubiertas opcionales para las lentes diseñadas para proteger las lentes plásticas del respirador. Aplique hasta 5 cubiertas para lente por vez.
2. Cuando la lente se ensucie, retírela jalando de la lengüeta en el borde de la cubierta de lente para mejorar la visión.

Conjunto opcional de almohadillas para mejilla

1. Retire el plástico del Velcro adherido a la almohadilla para mejilla. Aplique al casco. Presione firmemente, sosteniendo la almohadilla en su lugar para garantizar una colocación segura (Figura 10).
2. Repita los pasos para el lado opuesto.



Figura 9

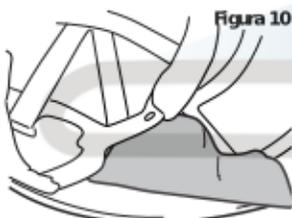


Figura 10

Fijación de la capa al casco

1. Coloque la capa sobre la mesa o el banco de trabajo (Figura 4, página 19).
2. Con el armaón de la ventana abierto, coloque el casco encima de la capa.
3. Alinee la lengüeta plástica de la capa sobre la conexión del tubo de respiración (Figura 11).



Figura 11

NOTA

La instalación debe comenzar con la lengüeta ubicada en la parte posterior del casco.

4. Coloque el borde de la capa totalmente en la ranura a lo largo del borde del casco, progresando hacia la parte delantera. Asegúrese de que la capa esté completamente en su lugar en todos los puntos a lo largo del borde inferior del casco.
5. Enganche la abrazadera para ajustar el cable y sostenga la capa apretadamente sobre el casco, mientras se asegura de que la capa permanezca en la ranura. El cerrojo debe estar centrado en la parte delantera, por debajo del protector de barbilla (Figura 12).



Figura 12

6. Gire y trabe el armaón de la ventana.
7. Jale con rapidez y fuerza de la capa para asegurarse de lograr un ensamble correcto.

Instalación del conjunto del tubo de respiración en el casco del respirador

1. Antes de conectar el tubo de respiración, asegúrese de haya espuma y que esta esté correctamente colocada en el conector roscado negro (Figura 13). Inspeccione que no haya espacios entre la espuma y la pared lateral.
2. Inspeccione cada uno de los extremos del tubo de respiración para asegurarse de que las arandelas rojas estén instaladas dentro de los conectores roscados.
3. Para conectar el conjunto del tubo de respiración al casco, enrosque el conector de la manguera de plástico al accesorio ubicado en la parte posterior del casco. Gire hacia la derecha para ajustar (Figura 14).



Figura 13

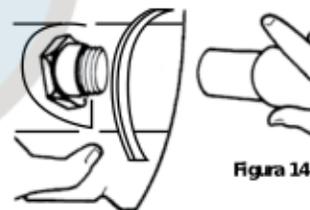


Figura 14

NOTA

No retire la espuma del interior del tubo de respiración. La espuma ayuda a reducir el nivel de ruido del aire entrante.

NOTA

Si las arandelas rojas ya no están presentes en los conectores roscados del tubo de respiración, instálelas de inmediato (número de pieza: GXBTW).

Uso de los dispositivos de control del clima

Los respiradores de la serie GenVX están aprobados por NIOSH para ser usados con dispositivos de control del clima Bullard opcionales: serie CT, serie DC50, serie HCT, serie Frigtron 2000, ACL000 y serie HC2400.

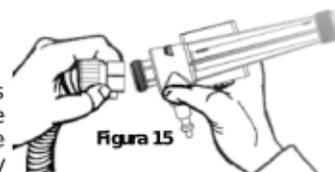


Figura 15

1. Siga las instrucciones incluidas con el dispositivo de control del clima.
2. Asegúrese de usar solamente el GenVBT con el dispositivo de control del clima.
3. Enrosque el conector de la manguera de nailon del extremo del tubo de respiración a la rosca para manguera del dispositivo de control del clima.
4. Apriete firmemente con la mano el conector de la manguera (Figura 15).
5. Inserte el cinturón incluido con el respirador a través del soporte de la presilla del cinturón en el dispositivo de control del clima.

ADVERTENCIA

Solo use dispositivos de control del clima fabricados por Bullard. El reemplazo por otros dispositivos de control del clima anulará la aprobación de NIOSH y podría existir el riesgo de muerte o lesión grave.

NOTA

El manguito de la cubierta del ACL000 en la base del cilindro puede aflojarse. Retire de inmediato la perilla ubicada en el extremo del cilindro y ajuste la tuerca de retención con una llave de tuercas.



Uso del respirador GenVX

⚠ ADVERTENCIA

No se coloque ni se quite este respirador en una atmósfera peligrosa, excepto para fines de escape de emergencia. Si no se siguen estas advertencias, podría existir el riesgo de muerte o lesiones graves.

Colocación

Antes de usar el respirador de la serie GenVX, ármelo siguiendo las instrucciones de las páginas 19-20. Antes de colocárselo, asegúrese de que no haya suciedad, polvo ni contaminantes dentro del casco.

1. Conecte la manguera de suministro de aire Bullard que forma parte del conjunto aprobado por NIOSH a la fuente de aire que suministra aire respirable grado D. Encienda la fuente de aire respirable.
2. Con el aire circulando, conecte el conjunto del tubo de respiración a la manguera de suministro de aire. Conecte el conector de desconexión rápida del conjunto del tubo de respiración al acoplador de desconexión rápida de la manguera de suministro de aire. Una vez que la conexión esté asegurada, libere el manguito de acoplamiento para asegurar las conexiones juntas. Jale de ambas mangueras para asegurarse de que estén conectadas firmemente.
3. Ajuste la presión de aire en el punto de conexión (Figura 2, página 13) dentro del intervalo de presión aprobado que se indica en la Tabla de presión de aire respirable (páginas 15-17) para conocer los intervalos de presión aprobados.
4. Con el aire aún circulando, colóquese el casco del respirador de la serie GenVX sobre la cabeza para lograr un calce cómodo.
5. Colóquese la banda para la cabeza para lograr un calce cómodo. Vea las instrucciones en las páginas 19 y 20 para lograr el tamaño adecuado de la banda para la cabeza.
6. Jale la correa elástica de la barbilla debajo de la barbilla y ajústela para lograr un calce cómodo y seguro. La correa de la barbilla ayudará a equilibrar el casco, pero no es necesaria.
7. Asegúrese de que el puño tejido del cuello quede apretado alrededor del cuello para ayudar a crear una barrera contra los contaminantes del aire.
8. Con el conjunto del tubo de respiración conectado al casco, ajuste el cinturón alrededor de la cintura o caderas hasta que se sienta cómodo.
9. Coloque la capa del respirador alrededor del cuerpo y asegure los costados conectando los ganchos de traba. Si está usando la capa Golden Gate, primero asegure los lazos que conectan la parte posterior y luego, los de la parte delantera. Si está usando la parka Hibernia, ajuste el cinturón en la cintura.
10. Vuelva a verificar la presión de aire y regule si es necesario.
11. Con el aire aún circulando por el respirador, está ahora listo para ingresar al área de trabajo.

Remoción

Cuando termine el trabajo, abandone el área de trabajo con el respirador puesto y con aire aún circulando. Una vez fuera del área contaminada, retire el respirador y, luego, desconecte la manguera de suministro de aire mediante los conectores de desconexión rápida.

ⓘ NOTA

Si usa la manguera de suministro de aire de la serie V20 (diámetro interior de 1/2 in), el acoplador de desconexión rápida no tiene válvula de cierre. Por lo tanto, el aire continuará circulando libremente después de desconectar la manguera del respirador.

⚠ ADVERTENCIA

Abandone el área de trabajo de inmediato en los siguientes casos:

- Un componente del respirador resulta dañado.
 - El flujo de aire hacia el respirador se detiene o aminora.
 - Si la presión observada en el manómetro cae por debajo del mínimo especificado en la Tabla de presión de aire respirable (páginas 15-17).
 - Es difícil respirar.
 - Siente mareos, náuseas, demasiado frío, demasiado calor o se siente enfermo.
 - Siente el gusto, el olor o ve contaminantes dentro del casco del respirador.
 - No puede ver bien.
- Si no se siguen estas instrucciones, podría existir el riesgo de muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

No deje el respirador en el área de trabajo. Los polvos contaminantes respirables pueden quedar suspendidos en el aire durante varias horas después de finalizar el trabajo, aun cuando usted no los vea. Las prácticas de trabajo adecuadas requieren que use el respirador hasta que se encuentre fuera del área contaminada. Si no coloca, retira y almacena el respirador fuera del área contaminada, podría existir el riesgo de exposición a los contaminantes. Si no se siguen estas instrucciones, podría existir el riesgo de muerte o lesiones graves.

ⓘ NOTA

Las reglamentaciones de OSHA para respiradores no requieren pruebas de ajuste de los cascos y las capuchas de aire suministrado.

Blasting Experts



www.blastingexperts.com

Distribuidor autorizado para Latinoamérica y el Caribe
Sucursales en Colombia, México, Chile, Perú, Ecuador, Brasil, Argentina y Panamá.

Oficina Principal:

Toronto, Ontario, CANADA - Tel. +1-905-541-0997

Atención y Soporte Técnico:

comercial@blastingexperts.com - ingenieria@blastingexperts.com



Inspección, limpieza y almacenamiento

Los respiradores de la serie GenVX de Bullard tienen una vida útil limitada. Por lo tanto, se debe llevar a cabo un programa periódico de inspección y reemplazo. Ciertas piezas, como las capas y las lentes, deben reemplazarse con frecuencia.

El respirador de la serie GenVX y todas las piezas y ensambles que los componen deben inspeccionarse por posible daño o desgaste excesivo antes y después de cada uso, para asegurar su funcionamiento correcto. Retire inmediatamente el respirador de servicio y reemplace las piezas o los ensambles que muestren cualquier indicio de falla o desgaste excesivo que podría reducir el grado de protección proporcionado originalmente. Si detecta cualquiera de estos indicios, reemplace la capa de inmediato o retire el respirador de servicio. Inspeccione el puño interior del cuello y asegúrese de que la banda conserve la elasticidad necesaria.

En este respirador, use solo componentes y piezas de repuesto para la serie GenVX de Bullard aprobados por NIOSH. Consulte la lista de piezas (páginas 24-27) para conocer los números de piezas correctos.

Dado que el uso del respirador y la calidad del mantenimiento realizado varían en cada sitio de operación, resulta imposible proporcionar un plazo de tiempo específico para el reemplazo del respirador. Como pauta general, el respirador de la serie GenVX debe ser reemplazado tras dos años de servicio o menos.

Este respirador debe limpiarse y desinfectarse, al menos, una vez por semana, o con mayor frecuencia si se usa mucho. Los respiradores que sean usados por más de una persona deben limpiarse, inspeccionarse y desinfectarse después de cada uso. Si no se limpian, la contaminación podría causar afecciones o enfermedades.

RECUERDE QUE EL AIRE QUE RESPIRA NO ESTARÁ LIMPIO, A MENOS QUE EL RESPIRADOR QUE USE ESTÉ LIMPIO.

Capa

Inspección

Retire la capa del casco del respirador e inspecciónela para comprobar si tiene rajaduras, roturas o daños por desgaste excesivo que podría reducir el grado de protección proporcionado originalmente. Si detecta cualquiera de estos indicios, reemplace la capa de inmediato o retire el respirador de servicio. Inspeccione el puño interior del cuello y asegúrese de que la banda conserve la elasticidad necesaria.

⚠ ADVERTENCIA

No reemplace ninguna capa por otras distintas de las fabricadas por Bullard. El reemplazo por otras capas anulará la aprobación de NIOSH y podría existir el riesgo de muerte o lesión grave. Además, las capas Bullard cuentan con instrucciones y advertencias cosidas dentro de cada prenda para el beneficio del usuario del respirador. Comprar capas "piratas" de repuesto privará al usuario del respirador de la posibilidad de acceder a instrucciones y advertencias importantes.

Limpieza

Lave la capa a máquina con agua fría o tibia usando el ciclo suave. Use un detergente suave. Séquela al aire solamente. Tras la limpieza, inspeccione nuevamente con cuidado la capa por posibles indicios de daño.

No use disolventes volátiles para limpiar este respirador o cualquiera de las piezas y conjuntos. Los agentes de limpieza y desinfección fuertes, como así también muchos disolventes, pueden dañar las piezas de plástico.

Banda para la cabeza y correa de la barbilla

Inspección

Retire la suspensión de la banda para la cabeza y la correa de la barbilla de la cubierta interior. Inspeccione la banda para la cabeza por posibles rajaduras, correas para la coronilla cortadas o deshilachadas, banda para la cabeza o ranuras para el ajuste del tamaño rotas, falta de flexibilidad u otros indicios de desgaste excesivo. Inspeccione la correa de la barbilla para determinar si ha perdido la elasticidad, tiene trabas de suspensión cortadas o rajadas.

Si detecta algún daño, reemplace las piezas inmediatamente con piezas de repuesto Bullard o retire el respirador de servicio.

Limpieza

La suspensión de la banda para la cabeza y la correa de la barbilla deben limpiarse a mano con una esponja y agua tibia con detergente suave, enjuagarse y secarse al aire. Tras la limpieza y antes de volver a armar el conjunto, inspeccione nuevamente con cuidado las piezas por posibles indicios de daño.

Casco

Inspección

Inspeccione el casco por posibles muescas, estrías, rajaduras, agujeros y cualquier otro daño debido al impacto, malos tratos o desgaste.

Si detecta algún daño, reemplace las piezas inmediatamente con piezas de repuesto Bullard o retire el respirador de servicio.

Limpieza

El casco y el arazón de la ventana deben limpiarse a mano con una esponja y agua tibia con detergente suave, enjuagarse y secarse al aire.

Tras la limpieza y antes de volver a armar el conjunto, inspeccione nuevamente con cuidado el casco y las piezas por posibles indicios de daño.

Lentes y junta del arazón de la ventana

Inspección

Verifíquese de que la lente interior de plástico encaje apretadamente en la junta del arazón de la ventana. Retire cualquier resto de arenilla o polvo de la junta. Inspeccione la junta del arazón de la ventana detenidamente para determinar si tiene cortes, desgaste o daños que podrían prevenir un sello adecuado contra la lente interior del protector facial o el arazón de la ventana del casco.

Instalación de las lentes exteriores

Para reemplazar las lentes exteriores, primero retire todas las lentes exteriores anteriores. Coloque hasta cinco lentes de 0,015 in (GMCL15) o dos lentes de 0,040 in (GMCLA0) alineadas junto al reborde más próximo a la bisagra del casco y coloque debajo de los bordes superior e inferior del arazón de la ventana.

Instalación de las lentes interiores

Para reemplazar la lente interior, primero retire la lente anterior. Coloque el casco dado vuelta sobre el regazo. Desde el interior del casco, empuje la lente hacia afuera mientras presiona la junta negra con la otra mano. Una vez aflojada, retire la lente. Luego, retire la película protectora de la lente nueva. Con el casco en el regazo, alinee la lente en la esquina de la junta más próxima a la bisagra de la ventana hasta que quede asegurada. Coloque la lente en la junta, ajustando la colocación superior e inferior de manera uniforme hasta que quede totalmente colocada (Figura 15).

Si detecta algún daño, reemplace las piezas inmediatamente con piezas de repuesto Bullard o retire el respirador de servicio.

Limpieza

Para limpiar las lentes, pase una esponja con agua tibia y detergente suave, enjuague y seque al aire.



Figura 15

⚠ ADVERTENCIA

No use lentes distintas de los que se mencionan en la próxima página. El reemplazo por otras lentes anulará la aprobación de NIOSH. Usar lentes que no sean de Bullard puede permitir el ingreso de contaminantes al respirador y podría existir el riesgo de muerte o lesiones graves.



Descripción de las lentes Bullard

Cubiertas (adhesivas) para lentes exteriores Mylar para GenVX GMLC

Número de pieza

NOTA

Las siguientes lentes Bullard están marcadas con el número de pieza Bullard correspondiente, como se describe a continuación.

Lentes interiores para respiradores de la serie GenVX GMI L, BGMI L

Lentes exteriores para respiradores de la serie GenVX GMLC40, GMLC15, GMLT, GMLTG

Conjunto del tubo de respiración

Inspección

Inspeccione el tubo de respiración por posibles desgarres, rajaduras, agujeros o desgaste excesivo que podrían reducir el grado de protección proporcionado originalmente. Si hay indicios de desgaste excesivo, reemplace el tubo de respiración inmediatamente o retire el respirador de servicio.

Limpieza

Para limpiar el tubo de respiración, pase una esponja con agua tibia y detergente suave, teniendo cuidado de que no penetre agua en el interior. Enjuague y seque al aire. Tras la limpieza, inspeccione nuevamente con cuidado el tubo de respiración por posibles indicios de daño.

PRECAUCIÓN

No corte ni retire la espuma que está dentro del tubo de respiración. La espuma ayuda a reducir el nivel de ruido del suministro de aire entrante. No filtra ni purifica el aire respirable. NIOSH ha aprobado este respirador con la espuma en su lugar. Si no se siguen estas instrucciones, puede existir el riesgo de lesiones menores o moderadas.

Manguera de suministro de aire

Inspección

Las mangueras de arrancador y de extensión deben inspeccionarse detenidamente por posibles abrasiones, corrosión, cortes, rajaduras y ampollas. Cértese de que los conectores de la manguera estén enroscados firmemente en la manguera de modo que no pueda escapar aire. Asegúrese de que la manguera no esté torcida ni aplastada por algún equipo que pueda haber rodado sobre ella.

Si cualquiera de los indicios anteriores está presente o si se detecta cualquier otro indicio de desgaste excesivo, reemplace la manguera de suministro de aire inmediatamente o retire el respirador de servicio.

Limpieza

Las mangueras de suministro de aire deben limpiarse a mano con una esponja y agua tibia con detergente suave, enjuagarse y secarse al aire. No permita que penetre agua en la manguera de suministro de aire. Tras la limpieza, inspeccione nuevamente con cuidado las mangueras de suministro de aire por posibles indicios de daño.

ADVERTENCIA

Use solamente mangueras aprobadas por NIOSH para usarse con este respirador. Otras mangueras podrían reducir el flujo de aire y la protección, y exponer al usuario a condiciones potencialmente mortales. Si no se siguen estas instrucciones, podría existir el riesgo de muerte o lesiones graves.

Almohadillas para mejilla

Inspección

Antes de colocar la capa, asegúrese de que las almohadillas para mejilla (GMLCP) estén bien aseguradas al Velcro del casco y no tengan suciedad ni residuos.

Cambio del tamaño de las almohadillas para mejilla GMLCP

Retire las almohadillas para mejilla del casco. Abra la tapa superior del borde plano de la almohadilla para mejilla. Deje ambas almohadillas de espuma para lograr un ajuste más firme; quite una almohadilla de espuma para lograr un ajuste menos firme, o bien quite todas las almohadillas de espuma para lograr el ajuste más flojo. Cierre la almohadilla para mejilla, una vez ajustada; para ello, adhiere la tapa de Velcro® al borde plano interior. Asegure la almohadilla para mejilla al casco con el borde plano en la base del casco GenVX.

Limpieza

Las almohadillas para mejilla opcionales pueden limpiarse o lavarse a máquina.

Almacenamiento

Una vez que los componentes reutilizables del respirador se han limpiado, secado por completo e inspeccionado, colóquelos en una bolsa de plástico o en un recipiente hermético.

Almacene el respirador y sus piezas en un lugar protegido de la contaminación, la deformación y el daño causado por elementos tales como el polvo, la luz solar directa, el calor, el frío extremo, la humedad excesiva y los productos químicos dañinos.

La unidad debe estar limpia y completamente seca al momento de almacenarla. NO almacene la capa dentro del casco para evitar el ingreso de suciedad y contaminantes al interior del casco (Figura 16).

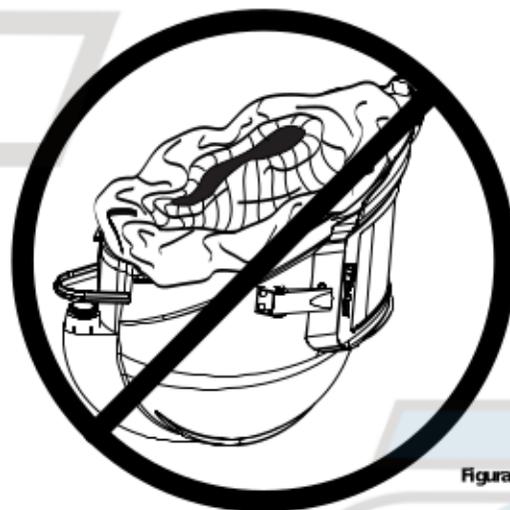


Figura 16

Inspección, limpieza y almacenamiento

GenVX™

Piezas y accesorios para los respiradores de línea de aire de la serie GenVX

Los respiradores de aire suministrado de la serie GenVX constan de cuatro componentes: 1.) conjunto del casco del respirador con tubo de respiración, 2.) capa, 3.) dispositivo de control del flujo y 4.) manguera de suministro de aire. Existen opciones para algunos componentes según las especificaciones del cliente. Todos los componentes deben estar presentes y armados correctamente, incluida la manguera de suministro de aire Bullard, para constituir un respirador completo aprobado por NIOSH (n.º de aprobación: TC-19C-0489, TC-19C-0491, TC-19C-0492, TC-19C-0493, TC-19C-0494, TC-19C-0495, TC-19C-0496, tipo C y CE).

NÚMERO DE CATALOGO	DESCRIPCIÓN	NÚMERO DE CATALOGO	DESCRIPCIÓN
Paquetes GenVX		Dispositivos de control del flujo (se incluye el cinturón)	
GV2830CT	Conjunto de capa de 28 in con tubo refrigerante CT	Flujo regulable	
GV2830ACL000	Conjunto de capa de 28 in con tubo refrigerante ACL000	F40	Conjunto del tubo de respiración, conector de desconexión rápida (acero) de intercambio industrial de 1/4 in
GV2830HCT	Conjunto de capa de 28 in con tubo de aire caliente/frío HCT	CT30	Acondicionador de aire, conector de desconexión rápida (acero) de intercambio industrial de 1/4 in
GV2830HC2400	Conjunto de capa de 28 in con tubo de aire caliente/frío HC2400	Frigtron 2000	Acondicionador de aire, conector de desconexión rápida (acero) de intercambio industrial de 1/2 in (para usar con bomba Free-Air EDP30 de Bullard)
GV2840	Conjunto de capa de 28 in con control del flujo regulable	ACL000	Acondicionador de aire, conector de desconexión rápida (acero) de intercambio industrial de 1/4 in (componentes metálicos)
GV1330CT	Conjunto de capa de 38 in con tubo refrigerante CT	HC2400	Tubo de aire caliente/frío, conector de desconexión rápida (acero) de intercambio industrial de 1/4 in (componentes metálicos)
GV1330ACL000	Conjunto de capa de 38 in con tubo refrigerante ACL000	HCT30	Tubo de aire caliente/frío, conector de desconexión rápida (acero) de intercambio industrial de 1/4 in
GV1330HCT	Conjunto de capa de 38 in con tubo de aire caliente/frío HCT	DC5040	Tubo REFRIGERANTE DUAL, conector de desconexión rápida (acero) de intercambio industrial de 1/4 in. Pida el chaleco REFRIGERANTE DUAL por separado.
GV1330HC2400	Conjunto de capa de 38 in con tubo de aire caliente/frío HC2400	Chaleco refrigerante dual	
GV3830CT	Conjunto de parka de 38 in con tubo refrigerante CT	DC70ML	Chaleco REFRIGERANTE DUAL. Taille: M/G. Pida el tubo REFRIGERANTE DUAL por separado.
GV3830ACL000	Conjunto de parka de 38 in con tubo refrigerante ACL000	DC70MLXL	Chaleco REFRIGERANTE DUAL. Taille: EG/EEG. Pida el tubo REFRIGERANTE DUAL por separado.
GV3830HCT	Conjunto de parka de 38 in con tubo de aire caliente/frío HCT	DC70SX	Chaleco REFRIGERANTE DUAL. Taille: SEG. Pida el tubo REFRIGERANTE DUAL por separado.
GV3830HC2400	Conjunto de parka de 38 in con tubo de aire caliente/frío HC2400	GH60	Manguera con conector para usar con equipo REFRIGERANTE DUAL.
GV3840	Conjunto de parka de 38 in con control del flujo regulable	Piezas de repuesto para los conjuntos de tubos de respiración	
Piezas para los respiradores de la serie GenVX		GVXBT	Tubo de respiración solamente, con conectores roscados de manguera
GVXRT	Suspensión de trinquete	4612	Cinturón, tramado de nailon
GVXCS	Correa elástica de la barbilla	3650L	Cinturón, vinilo
GVXCT	Kit conector del tubo de respiración	F40	Válvula de control del flujo regulable, intercambio industrial de 1/4 in (acero)
GVXDMK	Kit de mantenimiento para puerta	GVXBTW	Arandela para tubo de respiración (10' paq., rojas)
GVXHP	Pasador de bisagra	Kits de manguera de suministro de aire	
Accesorios		Mangueras de la serie V10 (diámetro interior de 3/8 in) para usar con compresores de aire respirable	
GVXCA	Conjunto para transporte	4696	Manguera de arrancador de 25 pies con acoplador de desconexión rápida de intercambio industrial de 1/4 in y
GVXPL	Suspensión del cierre de pasador	racor macho	
REPCOTTON	Almohadilla de algodón para la frente	46913	Manguera de arrancador de 25 pies con acoplador de desconexión rápida Schrader de 1/4 in
REPCOOL	Almohadilla para la frente Polartec®	46915	Manguera de arrancador de 25 pies con acoplador de desconexión rápida Snap-Tite de 1/4 in
REPMVNL	Almohadilla de vinilo para la frente	469650	Manguera de arrancador de 50 pies con acoplador de desconexión rápida de intercambio industrial de 1/4 in y
GVXCP	Almohadillas para mejilla	racor macho	
Lentes y cubiertas Mylar		4696100	Manguera de arrancador de 100 pies con acoplador de desconexión rápida de intercambio industrial de 1/4 in y
Lentes interiores		5454	Manguera de extensión de 25 pies
GVXL	Lente interior de plástico, 0,040 in de espesor (25' paq.)	5457	Manguera de extensión de 50 pies
Lentes exteriores		5458	Manguera de extensión de 100 pies
GVXCL40	Lente exterior de plástico, 0,040 in de espesor (25' paq.)	Mangueras de la serie V20 (diámetro interior de 1/2 in) para usar con bombas Free-Air	
GVXCL15	Lente exterior de plástico, 0,015 in de espesor (50' paq.)	V2050ST	Manguera de arrancador/ extensión de 50 pies con acoplador de desconexión rápida de intercambio industrial de 1/2 in
BGVXCL40	Lente exterior de plástico, 0,040 in de espesor (200' caja)	V20100ST	Manguera de arrancador/ extensión de 100 pies con acoplador de desconexión rápida de intercambio industrial de 1/2 in
GVXCLT	Lentes exteriores, 0,030 in, paquete de 25, polarizados (ahumados)		
GVXCLG	Lentes exteriores, 0,042 in, paquete de 25, polarizados (verdes)		
Cubierta para lente			
GVXLC	Cubierta para lente, adhesiva, 25' paq.		
Capas			
28VX	Capa de nailon marrón claro, 28 in de largo		
38VX	Capa de nailon marrón claro, 38 in de largo		
GGVX	Capa de nailon marrón claro, estilo Golden Gate, 38 in de largo		
PKVX	Parka Hibernia, parka de nailon marrón claro con mangas, 38 in de largo		
PKLVX	Parka Hibernia, parka de nailon marrón claro con mangas, 38 in de largo, extragrande		

Información para pedidos 24

Blasting Experts

Distribuidor autorizado para Latinoamérica y el Caribe
Sucursales en Colombia, México, Chile, Perú, Ecuador, Brasil, Argentina y Panamá.

Oficina Principal:

Toronto, Ontario, CANADA - Tel. +1-905-541-0997

Atención y Soporte Técnico:

www.blastingexperts.com comercial@blastingexperts.com - ingenieria@blastingexperts.com



Piezas y accesorios para los respiradores de línea de aire de la serie GenVX

NÚMERO DE CATALOGO DESCRIPCIÓN

Racores de desconexión rápida

Intercambio industrial de 1/4 in
 S8841 Con NPT hembra de 1/4 in
 V17 Con NPT hembra de 3/8 in

Schrader de 1/4 in
 S19432 Con NPT hembra de 1/4 in
 S19433 Con NPT hembra de 3/8 in

Snap-Tite de 1/4 in
 S19442 Con NPT hembra de 1/4 in
 S17651 Con NPT hembra de 3/8 in

Acopladores de desconexión rápida (tipo cierre)

Intercambio industrial de 1/4 in
 V14 Con NPT hembra de 1/4 in
 V15 Con NPT macho de 3/8 in

Schrader de 1/4 in
 V18 Con NPT hembra de 1/4 in

Snap-Tite de 1/4 in
 V19 Con NPT hembra de 1/4 in

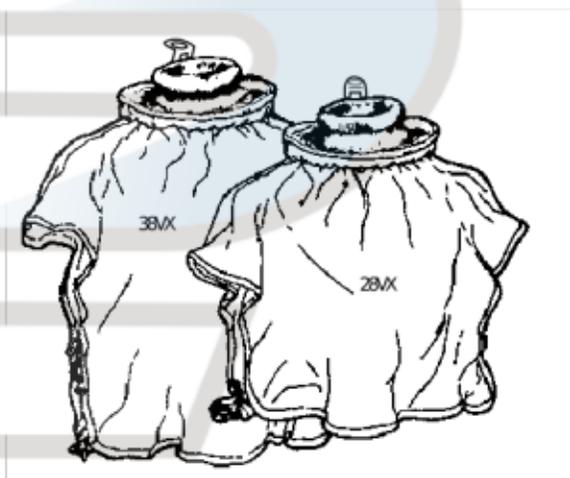
Adaptadores de manguera de desconexión rápida

V11 Manguera a manguera, manguera de 3/8 in a manguera de 3/8 in
 V12 Manguera a tubo, manguera de 3/8 in a tubo de 1/4 in
 V13 Manguera a tubo, manguera de 3/8 in a tubo de 3/8 in

Para pedir piezas de repuesto, comuníquese con su distribuidor local de Bullard o con el Departamento de Atención al Cliente de Bullard.

Bullard

1898 Safety Way
 Cynthia, KY 41031-9303
 Número de teléfono gratuito: 877-BULLARD (285-5273)
 Teléfono: 859-234-6616
 Fax: 859-234-6858
 www.bullard.com
 info@bullard.com



Manguera de suministro de aire 5454, 5457, 5468, V2050ST, V20100ST

Información para pedidos

Piezas y accesorios para los respiradores de línea de aire de la serie GenVX

Otros conjuntos de control del flujo disponibles (sin tubo de respiración)

NÚMERO DE
CATÁLOGO DESCRIPCIÓN

Flujo regulable

F40B	Intercambio industrial de 1/4 in (latón)
F40S	Intercambio industrial de 1/4 in (acero inoxidable)
F41	Schrader de 1/4 in
F42	Snap-Tite de 1/4 in (acero)
F43	Snap-Tite de 1/4 in (latón)
F44	Snap-Tite de 1/4 in (acero inoxidable)
F47	CEJ N de 1/4 in
F48	Tipo bayoneta de 1/4 in

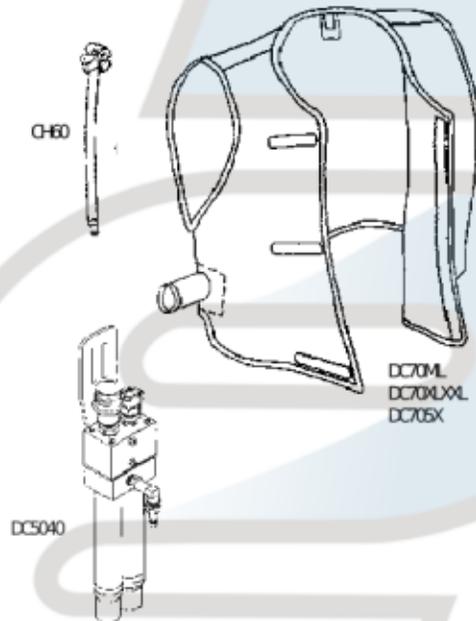
Tubos de control del clima regulables

Frío solamente		Frío solamente		Calor/frío	Calor/frío	Equipo refrigerante dual	Tipo de acoplamiento
ACI00030	CT30	HC240030	HCT30	DC5040		Intercambio industrial de 1/4 in	
	CT30SW		HCT30SW			Intercambio industrial de 1/4 in c/ Dynaswivel	
ACI00031	CT31	HC240031	HCT31	DC5041		Schrader de 1/4 in	
ACI00032	CT32	HC240032	HCT32	DC5042		Snap-Tite de 1/4 in (acero)	
ACI00033	CT33	HC240033	HCT33	DC5043		Snap-Tite de 1/4 in (latón)	
ACI00034	CT34	HC240034	HCT34	DC5044		Snap-Tite de 1/4 in (acero inoxidable)	
ACI00037	CT37	HC240037	HCT37	DC5047		CEJ N de 1/4 in	
ACI00038	CT38	HC240038	HCT38	DC5048		Tipo bayoneta de 1/4 in	



Piezas y accesorios para los respiradores de línea de aire de la serie GenVX

Piezas de repuesto para respiradores de la serie GenVX



GenVX™

Garantía limitada de un año

Bullard le garantiza al comprador original que el respirador GenVX no tendrá defectos en los materiales ni en la mano de obra en condiciones de uso y servicio normales durante un período de un (1) año a partir de la fecha de compra. La obligación de Bullard en virtud de esta garantía se limita a la reparación o el reemplazo, a su criterio, de los artículos que sean devueltos dentro del período de garantía y que, tras la examinación, Bullard determina que son defectuosos, conforme a las siguientes limitaciones:

- a) El respirador GenVX debe ser devuelto a la fábrica de Bullard con los cargos de envío pagados.
- b) No se debe alterar la configuración original de fábrica del respirador GenVX.
- c) El respirador GenVX no se debe usar indebidamente, maltratarse intencionalmente ni de forma negligente, ni resultar dañado durante el transporte.
- d) La fecha de compra está dentro del período de un año de garantía. (Para validar la cobertura de la garantía, se requiere una copia de la factura original de compra donde figure la fecha de compra).

En ningún caso Bullard será responsable de los daños por la pérdida de uso ni por ningún otro costo indirecto, incidental, consecuente o especial, gastos o daños incurridos por el comprador, independientemente de que Bullard haya sido notificado de la posibilidad de tales daños.

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN FIN DETERMINADO, ESTÁN LIMITADAS EN SU DURACIÓN A UN (1) AÑO DESDE LA FECHA DE COMPRA DE ESTE PRODUCTO.

Algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de daños incidentales o consecuentes, ni permiten limitaciones en cuanto a la duración de la garantía implícita; por lo tanto, es posible que las limitaciones o exclusiones anteriores no se apliquen en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que tenga otros derechos que varían según el estado.

Autorización de devolución

Los siguientes pasos deben completarse antes de que Bullard acepte cualquier devolución de productos. Lea detenidamente.

Siga los pasos descritos a continuación para devolver productos a Bullard para reparación o reemplazo durante el período de garantía o para reparaciones pagadas:

1. Comuníquese con Asistencia en Ventas de Bullard por teléfono o por escrito a:

Bullard
1898 Safety Way
Cynthiana, KY 41031-9303
Número de teléfono gratuito: 877-BULLARD (285-5273)
Teléfono: 859-234-6516

En su correspondencia o conversación con Asistencia en Ventas, describa el problema de la manera más completa posible. Para su comodidad, el especialista en asistencia en ventas intentará ayudarlo a solucionar el problema por teléfono.

2. Verifique con el especialista en asistencia en ventas que el producto deba ser devuelto a Bullard. Asistencia en Ventas le proporcionará un permiso por escrito y un número de autorización de devolución, así como etiquetas que necesitará para devolver el producto.
3. Antes de devolver el producto, descontamínelo y límpielo para eliminar cualquier material peligroso que pudiera haberse alojado en el producto durante el uso. Las leyes o reglamentaciones prohíben el transporte de materiales peligrosos o contaminados. Los productos que se sospeche que están contaminados se desearán profesionalmente a expensas del cliente.
4. Envíe los productos de devolución, incluidos los que tienen garantía, con todos los gastos de transporte pagados. Bullard no puede aceptar productos devueltos con pago de transporte al recibirlos.
5. Los productos devueltos serán inspeccionados al devolverlos a la planta de Bullard. Personal de Asistencia en Ventas de Bullard lo llamará por teléfono para darle una cotización del trabajo de reparación requerido que no esté cubierto por la garantía. Si el costo de las reparaciones excede la cotización proporcionada más del 20% el especialista en asistencia en ventas lo llamará para solicitar autorización para llevar a cabo las reparaciones. Una vez que las reparaciones estén hechas y usted reciba los productos, Bullard le facturará por el trabajo real llevado a cabo.



The Bullard three-rib design is a registered trademark of B.D. Bullard Company.



Certificado ISO 9001

©2013 Bullard. Todos los derechos reservados.
Bullard, GenVX, Free-Air, Flex-Gear y Sure-Lock son marcas comerciales registradas de Bullard.
Polartec es una marca comercial registrada de Polartec Fabrics.
Velcro es una marca comercial registrada de Velcro USA.

60800897358 ES (0713)

Blasting Experts



www.blastingexperts.com

Distribuidor autorizado para Latinoamérica y el Caribe
Sucursales en Colombia, México, Chile, Perú, Ecuador, Brasil, Argentina y Panamá.

Oficina Principal:

Toronto, Ontario, CANADA - Tel. +1-905-541-0997

Atención y Soporte Técnico:

comercial@blastingexperts.com - ingenieria@blastingexperts.com

